外交部通訊

The MOFA Quarterly 中華民國105年6月號 · 34卷 第2期

No. 2
Volume 34
www.mofa.gov.tw

新聞眼

辦理慶祝我第14任總統副總統就職酒會

全球網

英格蘭人票決英格蘭法研析

外交情

小尖兵看世界－「外交小尖兵」赴星馬泰三國參訪交流

生活錄

「愛心、服務、責任、紀律」－在外交部中部辦事處服役經驗與心得分享

THE QUAR

外交部通訊

新聞眼 Special Report 02

02 辦理慶祝我第14任總統、副總統就職酒會

04 慶賀我第14任總統、副總統就職活動集錦

08 駐歐盟兼駐比利時代表處新居落成 — 中華民國在歐盟的第一個家

12 臺灣愛心無國界「大漠人道英雄傳」 — 蒙古家扶中心

封面照片提供 ： 總統府

全球網 Overseas Information 16

16 看見七彩泰國

23 英格蘭人票決英格蘭法研析

28 梅岡國際櫻花節的故事

出版機關 / 外交部
編　　輯 / 外交部公眾外交協調會
電　　話 / 886-2-2348-2999
網　　址 / www.mofa.gov.tw
地　　址 / 臺北市凱達格蘭大道二號
設計印刷 / 日創社文化事業有限公司
地　　址 / 臺北市南港區重陽路 459 號 12 樓
電　　話 / 886-2-7730-6656

本刊言論為作者之意見，不代表政府或本部立場
本刊圖文非經同意不得轉載

MOFA TERLY

CONTENTS

中華民國105年6月號．第34卷．第2期

外交情 *Official Column* 32

32 小尖兵看世界──「外交小尖兵」赴星馬泰三國參訪交流

38 東南亞新住民慶元宵聯誼座談會活動紀實

40 菲律賓馬尼拉樞機主教Tagle來臺參加故宮「天國的寶藏」特展

44 「騎．繫」──「久安專案」單騎外交情

生活錄 *Life Essay* 48

48 鄒族Mayasvi響徹天阿里山文化洗禮

54 恩典之路──重返應許之地以色列

56 「愛心、服務、責任、紀律」──在外交部中部辦事處服役經驗與心得分享

60 致遠流光

辦理慶祝

我第14任總統、副總統就職酒會

■ 駐西班牙代表處王一等秘書之化

本處舉辦慶祝我國第14任總統、副總統就職酒會，由柯大使森耀夫婦主持，計有西班牙政治、經濟、媒體等各界百餘位貴賓參加，一同觀賞5月20日就職新聞畫面，及蔡總統發表就職演說實況，並共同舉杯祝賀我國國運昌隆，酒會儀式簡單隆重，歷時約2小時圓滿落幕。

本處於5月20日中午假馬德里美麗亞卡斯提亞飯店（Hotel Meliã Castilla）舉辦慶祝我國第14任總統、副總統就職酒會，由柯大使森耀夫婦主持，計有「西班牙與中華民國國會議員友好協會」會長巴紐（Francisco Vanó）、參議員魯卡斯（Juan José Lucas Giménez）、《金融世界電子報》（El Mundo Financiero）社長巴賽羅（José Luis Barceló）、僑務委員劉金枝女士等各界百餘位貴賓參加，場面極為熱烈隆重。

活動由司儀說明舉辦慶祝酒會的目的後，邀請巴紐會長致詞，渠祝賀蔡總統榮膺臺灣首位女性國家元首，證明臺灣在民主化及兩性平權上再次跨出歷史性的一步，並強調將在既有良好互動的基礎上，繼續協助本處推動臺西各項友好合作交流。

續由劉僑務委員代表旅西僑界致詞表示，臺灣新政府已為創造更美好的未來踏出重要一步，仍需西國各界友人給予更多協助與祝福，旅西僑界團結一心，做政府堅實後盾，全心協助本處推動外交工作。

第三次政黨輪替 民主化更趨成熟

柯大使致詞代表我政府感謝各界貴賓撥冗出席，說明臺灣第三次政黨輪替象徵民主化更趨成熟，簡介蔡總統及陳副總統學經歷及蔡總統就職演說有關內政、經貿、外交、兩岸關係的施政重點，並強調我與中國大陸進行對話及溝通的重要性，我堅持和平、自由、民主的普世價值，亦將繼續加強與美國、日本及歐盟雙邊關係發展。柯大使並藉機感謝在場來賓於渠抵任4個月以來所給予的熱情支持與友誼。

本處亦邀請在場來賓一同觀賞西班牙艾菲通訊社（EFE）網站有關我總統、副總統就職新聞報導畫面，及蔡總統發表就職演說實況，嗣由柯大使夫婦與來賓共同舉杯祝賀我國國運昌隆，總統、副總統政躬康泰。酒會儀式簡單隆重，歷時約2小時圓滿落幕。

本處並於散場時贈送每位來賓交通部觀光局所製作的精美提袋，內附蔡總統及陳副總統西文版簡介摺頁、西文版臺灣評論蔡總統就職特刊抽印版、兩國國旗徽章及臺灣地圖鑰匙圈等國情文宣資料與紀念品，廣獲與會來賓好評。

本項活動除透過僑委會宏觀電視網路播出新聞報導外，西班牙媒體如《金融世界電子報》、《外交雜誌》（Revista Diplomacia）及《道理日報》（La Razón）等亦刊登相關報導，頗具文宣成效。

與會來賓觀看蔡總統發表就職演說畫面。

本處柯大使夫婦（中）與僑務委員劉金枝女士（左）及「西班牙與中華民國國會議員友好協會」會長巴紐（右）邀請與會賓客舉杯祝賀我國運昌隆。

慶賀我第14任總統、副總統
就職活動集錦

■ 駐泗水辦事處柯一等秘書孝宗

為慶祝我第14任總統、副總統就職，本處蕭處長勝中於本年4月初召集同仁討論如何在有限的人力及經費下，透過合宜、創意的方式慶賀中華民國史上第一位女性總統就職，同時展現我政權和平轉移的民主成果及傳達我新政府的政策主軸，亦做為本處開館運作半年後的一項成果檢視。

近年政府財政困難，駐外館處如何以有限的經費及資源辦理活動，考驗所有駐外同仁的智慧。

泗水餐會 ── 群策群力，盡展巧思

經本處開會決議，由本處協同本地主要僑團暨僑務榮譽職人員合組籌辦委員會，於5月21日合作辦理慶賀新任總統就職餐會。經聯繫轄內泗水臺商聯誼會、愛鄉高爾夫球隊、友聯基金會、東爪哇留臺校友會、金門會館等友我僑團及臺北學校，以及何僑務委員麗蓉等，達成「出人、出錢、出力」及與本處主協辦的共識，充分展現大泗水地區僑、商、學界對我新政府的支持與向心力。籌辦委員會成立後，仍由本處統籌規劃本案，期間本處同仁頻繁往返餐會會場，擬定賓客名單、丈量場地及佈置、視聽硬體設備及軟體播放配置、擬具餐會流程、人員分工表及經濟實惠的菜單、中印尼文主持人的排練及精算可運用的經費額度，務期將慶賀餐會辦得有聲有色。

蔡總統520就職演說內容及新政府的施政理念廣受全球矚目，亦為活動主軸。為此，會場安排3臺大螢幕播放蔡總統演說錄影，餐會在令人動容的美麗島大合唱後開始。蕭處長於餐會致詞時闡述蔡總統施政藍圖，尤以「新南向政策」將印尼列為重點國家，期勉各界共同支持新政府政策，攜手打拼。蕭處長並介紹與會的相關國家駐泗水領事館人員、東爪哇及泗水地區勞工局、警政及移民局官員及東爪哇商會代表等各界貴賓，並邀請各協辦單位及僑務榮譽職人員上臺敬酒，感謝合力促成此一盛會。

藉由會場佈置傳遞臺灣意象為本處辦理本次餐會的重點之一，但美工人才卻是一大問題。熱心公益的臺商會黃理事長麗貞建議本處情商泗水臺北學校美術老師江昭穎友情協助，獲江老師慨允協助設計舞臺背景及會場佈置，甚至連座位牌、會場入口、樓梯間指示牌的設計都一併包辦，主要設計理念來自本處所建議代表和平的天燈意象、臺灣知名建築景點及520新任總統就職紀念郵票

僑社各界贈花祝賀。

的意涵。江老師設計稿完成交付排版印刷後，大家莫不驚呼讚嘆。所設計舞台主視覺不僅融入原始構想，版面中央更以古典總統府圖象為主題，底部則巧妙羅列520紀念郵票士農工商人像，象徵我新政府關心國內各行各業，一起打拼向前的精神。整體設計不僅具層次感，顏色也具張力與平衡穩定感，令人印象深刻。餐會結束時，來賓爭相上臺拍照留念。

520紀念郵票專機送抵會場

這場盛會的另一特色是以摸彩方式贈送限量版520就職紀念郵票。這個巧思出自首次籌備會議的發想，但所面臨的困難是郵票在520當天才發行，如何在521晚會前送到泗水？經情商國內專人於520一早赴國內指定郵局取得郵票後，依照泗水華航許經理正宜建議，立即送往桃園機場轉交下午2點的華航班機，於520晚間送抵泗水，並於翌（521）日上午送抵會場運用。由於採購及托送郵票是跨國任務，過程分秒必爭，且需通過層層關卡，故知情者莫不心情忐忑。直到郵票順利送達會場，親睹賓客對獲贈郵票的驚喜，本處同仁咸感一切辛苦都有了回報。直至活動結束多日，仍有僑界人士來電洽索紀念郵票，足見郵票受歡迎程度。

峇厘島晚會 — 載歌載舞，熱情熱心的在地臺商力量

傳統上，總統副總統就職餐會多屬較為正式場合，但峇厘島臺商會以其在地島嶼的熱情，配合本處所提供的動靜態文宣加以佈置，辦理了一場令人難忘的餐會。

以520紀念郵票圖樣作為餐會現場導引圖示。

別出心裁的桌次圖主桌號碼為520。

餐會舞台背景牆全貌。

蕭處長勝中（中）與同仁及台商會幹部合影。

峇厘島為本處重要轄區，每年有超過20萬國人前往旅遊，亦為我重要遠洋漁業基地，當地臺商於2006年成立峇厘島臺商聯誼會，主要成員為漁船業者及旅行業者。臺商會向來支持我政府各項政策，並熱心協助本處及駐印尼代表處處理國人急難事件，特別規劃辦理一場別具生面且融和民間特色的慶祝晚會。

慶祝晚會於5月20日在臺商開設的Formosa餐廳舉行，席開20桌，駐印尼代表處葉公使菲比及本處蕭處長均應邀出席致詞。峇厘島臺商會辦理餐會向有討海人豪邁熱情的特色，必有載歌載舞的熱鬧場面，特地從臺灣聘請歌手前來演唱並邀請賓客現場卡拉OK，不僅主持人妙語如珠，歌手賣力演出帶動氣氛，臺商會給小費方式更是一絕。他們用10張面值10萬印尼盾的鈔票（約新臺幣280元）串成花環，熱情地為表演者戴上鈔票花環，葉公使及蕭處長也熱情回應上臺獻唱，並接受印尼盾鈔票花環的獻禮，充分與僑胞同歡，並同多數的受贈者一樣，將鈔票花環交還臺商會捐作基金。

印尼賓客欣喜摸彩抽中520限量版紀念郵票。

晚會菜單頗值一提，菜色多為臺商會成員自家的漁貨，包含上等黑鮪魚生魚片、南瓜煲冬粉、清蒸處女蟳、鮮蝦及鮮蚵、九孔等，應有盡有，令人口齒留香，難以停箸。

餐會結束時，印尼臺商總會陳總會長來旺及鄧理事長文瑞除感謝大家參與此一極具

意義的晚會，並期盼新政府上任帶來新氣象與新契機。

慶賀就職高爾夫球賽 — 陽光活力，以球會友

繼5月20日及21日兩場慶祝餐會後，本處亦協調此間愛鄉高爾夫球隊將5月份雙月例賽合併舉辦「大泗水地區慶賀中華民國第14任總統副總統就職高爾夫球賽」，於22日清晨在東爪哇著名的球場Taman Dayu舉行，計有80餘位球友共襄盛舉。

愛鄉高爾夫球隊主要係由我在泗水的臺商組成，取名「愛鄉」象徵臺商「愛呆丸」的精神，及表達懷鄉、思鄉及戀鄉，心繫臺灣的情懷。球賽由蕭處長開球揭開序幕，參賽者依序逐洞推進，各自挑戰自己的差點。球賽途中，更品嚐臺商會黃理事長麗貞率會員在沿途休息區發送自製愛心關東煮、茶葉蛋及冬瓜茶為球員打氣。

球賽結束後，在球場餐廳舉辦慶賀餐會，並頒發球賽獎項與摸彩，氣氛熱絡。蕭處長致詞感謝大家熱情參與新任總統副總統就職的相關慶賀活動，並盼持續支持我新政府，同時將520紀念郵票贈予參賽者留念，收到紀念郵票的球友莫不欣喜得與臺灣同步，無須排隊搶購，即可收藏這份甚具紀念意義的禮物。

會後感想

本處藉我第14任總統副總統就職之機，經過月餘籌劃，於5月20至22日在轄內連續辦理3場慶賀活動。辦理方式及規模或有不同，但均展現本處凝聚僑心支持我新政府的努力，亦展現本處開館半年來所蓄積的能量，期許本處永續經營，爭取更多的認同、友誼與支持。

愛鄉高爾夫球隊舉辦活力陽光高爾夫球賽。

駐歐盟兼駐比利時代表處新居落成

中華民國在歐盟的第一個家

■ 駐歐盟兼駐比利時代表處陳秘書艾芸

我駐歐盟兼駐比利時代表處新館舍於今年4月26日正式剪綵開幕，為中華民國在歐盟境內的第一個自有館舍，也是繼常駐世貿組織代表團後，我在歐洲第二個家。本處新館舍是地上9層、地下2層，總面積3,342平方公尺、格局方正的獨棟辦公大樓，鄰近歐洲議會、歐盟機構、使團及地鐵站，且面對小公園，兼具便利性與安全性。

新館舍領務大廳。

本處館舍購置案從規劃到完成，歷時近3年，整體過程堪稱順利且有效率，除天時、地利、人和外，本處董大使國猷的決心和毅力，及全體同仁使命必達的團隊精神，實為本案成功的關鍵。

決心與毅力

董大使於2013年到任後，便將本處購置自有館舍列為重要工作目標之一，長期而言，不僅可省下租金，也可提升本處形象及能見度，進而有助臺比關係與臺歐盟關係持續正向發展。然當時本處購置自有館舍並未列入本部中長程計畫，因此未編列相關預算。所以第一步須先擬定計畫書，報請行政院核定後，才能編列預算。為期計畫書內容精確翔實，力求估算時程和預算符合實際需求，本處立即展開覓屋、看屋及透過房仲進行市場調查和分析等工作。

辦理本案過程中陸續出現狀況波折，包括行政院不斷提出相關修正意見、本處與屋主議價談判未果、物件不耐久候而出租或出售，以及裝潢預算不足等。

然本處鍥而不捨加強對內及對外溝通協調，包括修訂本處社團法人章程，以確定購置館舍後保產無虞；與研考會等行政院所屬機關單位就購置計畫書內容交換意見；與本部相關單位就預算以及匯款簽約等時程協調；最後更成功爭取比國財政部予我公務支出免增值稅待遇，節省一百多萬歐元的裝潢工程稅款等。本處的堅持和努力，終於在短時間內完成自有館舍購置案。

比國法規繁瑣複雜

由於比利時特殊的政治文化及分權制度，比國政府從聯邦、區到地方對於營造業及建築業各有不同的管轄職權及法律規定。例如本處新館舍在正式啓用前所須取得的辦公大樓「環境許可證」（Environmental Permit）屬於布魯塞爾市政府（Ville de Bruxelles）的職權，而辦公大樓內部停車場停車格數量的劃設，卻由首府區政府（Région de Bruxelles-Capitale）負責審查；至於辦公大樓的消防設備及逃生通道等相關規定，則屬聯邦政府權責。

如此相對複雜的政府體制，復以偶有新立法或修法通過，甚至連建築師及建設公司都須

諮詢房仲業者或律師的意見，才能確認整修裝潢的規格及材料滿足客戶需求，並符合最新法規。茲分享這次裝潢過程中，和法規相關的兩項特別例子。

F2 cable

若非參與本案，我很難想像辦公大樓的裝潢工程，花費最高的項目，竟是佈線工程。洽請建築師繪製設計圖稿之初，本處儘量將各項辦公需求和他們溝通，希望可以在既有的空間、時間和預算限制下，儘可能滿足本處需要，包括每個空間插座、網路插孔和電話插孔的數量。當收到裝潢承包商依據設計圖初稿所估的初次報價，令人無法置信，光是佈設在大樓裡的各式電線、網路線及電話線等，總長度即長達40,000公尺（每個插孔後端都是從機房拉出的一條獨立線路，因線路只能穿越天花板或部分隔間板，再加上垂直跨越總計11層樓，線路總長度也因樓層數較多而增加）。因此每公尺單價看似合理的佈線工程，總價卻高得驚人。在和建築師重新檢視各個空間的線路需求後，雖有助微幅調降單位數量，然對比佈線工程總價，調降比例實屬九牛一毛。

在此情況下，雖然本處雇用的建築師和房仲顧問公司的室內設計師都認為承包商的開價在合理範圍內，也已著手施工，但我對承包商取貨的成本價仍感好奇，希望進一步瞭解或有助日後類似的議價。

經多方瞭解，比國裝潢工程費用大約是材料成本價的1.5到2倍。例如辦公室的一個標準尺寸木門，假設成本價100歐元，則裝潢承包商的報價在150到200歐元之間都算合理，意即人工成本占報價比例相當高，也因此大多數人的居家裝潢都儘量採DIY。

我另外電郵其他兩家供應商，提供裝潢承包商採購的網路線品牌型號等規格，以及所需

李常務次長澄然（前排左三）、董大使國猷（前排中）與歐洲議會友臺小組主席Werner Langen（右二）、榮譽主席Viviane Reding（右三）、比利時聯邦衆議院副議長Sonja Becq（左二）及比國國會友臺小組共同主席Raf Terwingen（左一）共同為代表處新館舍啓用剪綵。

要的總長度等資訊詢價，得到其中一家業務經理回電。他在電話中困惑地說明，本處詢價的網路線型號屬於F1 cable，已不符合比國聯邦能源部最新修訂的消防安全法規，以本處裝潢規模和大樓用途所適用的最新法規，應採購F2 cable。F1和F2區別在於滯燃性，F1經過約1小時的高溫燃燒後會引燃，但F2則是完全防火。因此，為了避免火災發生時，佈滿整棟大樓的線路引燃，成為火苗擴散的導火線，新法規規定辦公大樓的所有線路都必須完全防火。

新館舍正門。

經緊急聯繫裝潢承包商，他們請來專責消防安全檢查的獨立鑑定專家同本處開會討論後，承包商坦承因未悉法規已改變，致循例辦理採購而出現疏失，願意立即更換所有線路，確保符合最新法規，並自行吸收額外產生的相關費用。重新佈線雖導致工程延宕，但仍慶幸及時發現問題並修正，倘在完工交屋後才由安全鑑定專家發現問題，需額外花費的時間和人力成本恐將更高。

自然光照明

比國建築法規有許多較為人性化的面向，其中包括長時間辦公的區域一定要有自然光照明。依據研究顯示，人在長時間未接觸自然光的狀態下，會產生憂鬱情緒，因此比國辦公大樓裡，所有獨立辦公室隔間都需靠窗，或是採開放式共用空間。而部分辦公大樓為了利用地下室空間，將地下室天花板挑高後，在面對街道處開一個約20公分高的小窗戶，以利採光。

本處經內部討論並在建築師的建議下，為兼顧法規及本處業務需要，新館舍的領務辦公室採用較為特殊的設計。建築師在領務櫃檯和領務辦公室中間的隔間牆上開了一扇玻璃窗，讓領務辦公室可以引進領務櫃檯前方大廳的自然光。如此一來，符合兩間辦公室前後相連的使用需求，也讓每個辦公空間都有自然光的照明。

天時、地利、人和

本處館舍購置案承蒙秘書處與主計處大力支持，以及本處同仁共同參與，展現高度團隊精神，天時、地利、人和成就本案。「人和」就是大家共同努力及相互協助，是本案順利完成的最重要因素之一；「天時」可謂各個時機點搭配的巧合，例如物件適時出現以及預算取得的時間點等；「地利」則是新館舍鄰近歐洲議會和地鐵站等地理位置優勢，是最後達成共識，決定購買這棟大樓的最主要原因。

結語

遷入新館舍辦公2個月以來，雖然仍有許多小型改善工程持續進行中，但同仁已充分感受到新館舍大樓對本處地位和能見度提升的助益。期盼新館舍的各項空間規畫和設備，未來能進一步提升同仁工作效率，並藉由公共空間的設計讓來處洽公民眾及出席本處活動的各界人士與本處同仁之間有更多互動交流的機會，使整體工作氣氛更為融洽和樂，業務推展更為順利，並有助提升我國際形象。

臺灣愛心無國界

「大漠人道英雄傳」—蒙古家扶中心

■ 駐蒙古代表處莊三等秘書皓雲

許多蒙古民衆對臺灣的印象可能是一座氣候溫和、風景秀麗及人民友善的島嶼，精於資通訊科技、太陽能光電與自行車等產品的研發製造，但對於11年來接受「家扶基金會蒙古分事務所」（簡稱「蒙古家扶中心」）扶助的逾15,000名蒙古兒童及他們的家庭來說，臺灣可能不僅是一個地理名詞或科技島，而是意味著更真誠、溫暖與及時的感動！

蒙古家扶中心自2004年在蒙古首都烏蘭巴托設立以來，持續對蒙古弱勢家庭兒童提供救助金、救濟物資、清寒優秀學生獎學金、書籍與文具教材，並舉辦家長職業技能培訓與親子活動等多元協助。儘管每個月5,000蒙圖（相當於新臺幣85元）的扶助金看似棉薄，卻是無數國人「不以善小而不為」捐款點滴匯聚而成的大愛，10餘年來已成功協助逾6,000名蒙古兒童成長自立、脫離貧窮；目前仍有來自3,158個蒙古家庭的9,321名兒童接受扶助。

蒙古家扶中心與我國駐蒙古代表處同樣座落於臺肥公司子公司「蒙古臺莊公司」所經營的臺灣會館（位在駐處樓下的二樓），每當援助物資發放日來臨，家扶辦公室所在樓層總在一大早就擠得水洩不通，上班經過這個樓層時總會遇見領取物資的受援民眾，有些與鄰人談笑風生，暫時轉移漫長等待與生活壓力所帶來的苦澀滋味；有些單親媽媽帶著稚兒到這裡，尋求來日短暫的溫飽。每個受援者背後的故事或有不同，但家扶中心卻為他們譜寫共同的溫暖與希望。

發送麵粉與棉被 逾三千戶家庭受惠

為讓貧困家庭渡過寒冬，蒙古家扶中心每年年底都會為這些家庭準備所需的食物及保暖物資。例如去年歲末每戶受扶助家庭領到25公斤麵粉一袋及棉被一床，總計3,085戶家庭領到免於挨餓受凍的物資，在感受人情溫暖之餘，經濟壓力也大為減輕。

本處黃代表國榮於今年1月14日赴蒙古家扶中心為工作人員及志工加油打氣，慰勉他們在寒冬中發放物資的辛勞，同時鼓勵受扶助家庭。黃代表並特別贈送熱騰騰的肉包予

3,085戶受援家庭在去年底受贈寒冬保暖物資，每戶一袋25公斤麵粉及一床棉被。

在場所有人員享用，一顆小小的肉包加上家扶分送的臺灣扶助金，不僅溫暖在場所有人的心，也加深了兩國人民友誼，更吸引了當地平面、電子媒體大幅報導家扶在蒙古長期的善行義舉。

家扶不僅定點發送物資及援款，更步出城市，走入鄉間，與當地居民結交朋友，協助社區建構。位於首都市郊的臺灣家扶村建於2007年，迄今已幫助58個貧弱家庭脫離流浪生活，提供他們蒙古包、水電、現代化衛浴設備及活動中心等各項生活設施，並開設職業訓練班輔導家長就業，幫助他們早日達成生活自立的目標。截至去年底，總計已有38個受援家庭成功自立。

協助興建供水站與醫療院所

蒙古家扶中心的社區發展服務涵蓋範圍廣泛，除本身設置的家扶村外，亦協助當地四所幼稚園增建教室，並出資興建一所幼稚園；另協助興建2座聯網供水站、1座鑿井供水站及10座送水車供水站，共計13座供水站，提供當地居民符合衛生標準的乾淨用水。

家扶不僅提供物資援助，更致力照護受援兒童的身心健康。蒙古家扶中心於2010年3月與蒙古兒童大醫院及蒙古唇顎裂兒童協會開始合作進行「給孩子美麗的微笑」醫療服務計畫，迄今已提供醫療門診、手術治療、營養補助及專業人員訓練等服務逾4,100人次。為回應蒙古偏遠地區兒童的醫療需求，醫療團隊也深入鄉間，共進行79例唇顎裂手術，52例耳鼻喉手術及45例泌尿手術，其中3名先天殘疾的兒童因當地醫療設備及技術不足無法進行治療，因此在中心的安排下，由家扶社工員及家長陪同跨海赴我國臺大醫院進行手術，為家扶將蒙古兒童送到臺灣接受醫療協助的首例，也讓受援家長及兒童更深切感受臺灣人的愛心。

培養自信心 組家扶馬頭琴才藝隊

家扶的援助亦體現對當地傳統文化特色的尊重，例如由受援兒童組成的家扶馬頭琴（Morin Khuur）才藝隊，不僅培養兒童的第二專長及自信心，同時也讓蒙古的傳統技藝得以傳承，目前已有十多位受援兒童加入。對於接受義診、手術或加入馬頭琴才藝隊的眾多受扶助孩童來說，疾病的矯治、才藝的培養與自信的建立均可能對其一生造成深遠且正面的影響，遠非金錢或物質可以衡量。

嚴冬邁入尾聲，但蒙古貧弱家庭及兒童所面臨的嚴峻生活挑戰卻未因季節遞嬗結束，因此家扶的援助策略也必須與時俱進，除擴大服務區域，今年也將強化房舍修繕計畫，以協助受扶助戶在來年冬天能有安全、溫暖的房舍可以安居，且在減少煤炭使用量降低家戶經濟壓力的同時，亦兼顧環保。

本處黃代表國榮與家扶駐蒙古周代表美妙共同贈送受扶助民眾包子及水。

唇顎裂醫療服務團手術治療情形。

位於蒙古首都市郊的臺灣家扶村活動中心。

房屋修繕計畫是蒙古家扶中心今年工作重點。

家扶馬頭琴才藝隊在本處舉辦的慶祝我新任總統、副總統就職茶會中表演。

近年在世界各地發生的重大天災，例如海地、日本與尼泊爾強震，均可見臺灣NGO馳援的身影；類似天災也因為媒體即時密集的報導獲得國際社會普遍的關注與援助。相形之下，非因重大天災導致的無數蒙古貧困家庭，較不易受到國際援助的關注。高度仰賴煤、銅等天然資源出口的蒙古經濟近年飽受國際原物料價格下滑的衝擊，但發展礦業以外產業的經濟多元化轉型仍待努力，政府負債攀升嚴重排擠社福支出，導致貧窮線以下的人口數不斷上升，更凸顯家扶中心人道援助的重要性。

結合多方組織 持續關心與馳援

家扶11年來與駐處、當地志工及政府攜手合作，用心經營慈善公益志業，展現高度的人道關懷與慈愛精神，彰顯臺灣愛心跨越地域及文化藩籬的穿透力與感染力。為提升我國積極參與人道援助的優質國家形象，本處洽繫蒙古唯一英文日報《UB POST》於今年5月4日刊載專文，闡述臺灣「家扶基金會蒙古分事務所」11年來在蒙古推動慈善與人道援助工作的重要成果。黃代表與國內NGO訪團晤敘時，亦充分宣導蒙古家扶中心的活動要況與具體成果，盼收經驗分享及拋磚引玉之效。未來駐處將在家扶、國內慈善NGO、蒙古政府與人民之間，繼續扮演催化劑與協助者的角色，以促進臺、蒙兩國民眾友誼及實質關係，強化我國在蒙古的能見度。

看見七彩泰國

■ 駐泰國代表處楊一等秘書俊業

對泰國民眾而言，特定的顏色具有特殊的聯想及象徵意義。我國與泰國民間往來密切，若能清楚理解顏色對泰人的象徵意義及泰人對顏色的特定聯想，就能避免誤會、失禮或貽笑大方的窘境，並促進兩國人民之情誼交流。

今年4月5日泰國《世界日報》A2版泰京新聞刊登「巴育：什麼顏色的水瓢都可舀水」報導，內容指出維穩委員會認為前總理塔信欲透過為泰黨民代，在宋干節期間派發紅色水瓢給支持者作為泰式新年禮物，是塔信向支持者傳達政治信息，因為依據刑法第116條規定，該舉動涉嫌以製造政治衝突為目的，透過行動傳播達成具有政治象徵意義的信息。

維穩委員會主席、政府總理巴育上將表示，無論是紅色還是黃色水瓢，都能用於潑水和舀水洗澡，雖然泰國民俗並未規定宋干節水瓢的顏色，但宋干節狂歡活動不應與政治相關聯，更不能影響社會秩序的穩定。由此則報導可以清楚得知，對泰國民眾而言，特定的顏色具有特殊的聯想及象徵意義。

一週七天 代表色各不同

泰國街頭除能見到五顏六色塗裝的計程車、自動提款機（銀行）、寺廟（屋頂）、捷運標示（空/地鐵）及航空公司（標誌）外，也分別以7種顏色來代表一週的每一天，週一至週日分別以黃色、粉紅色、綠色、橘色、天藍色、紫色及紅色為代表色。另外，在某些特定節日，泰國民眾例均不約而同穿著同色系的服飾出門，例如在國王蒲美蓬12月5日壽誕當天穿著黃衫、皇后詩麗吉8月12日懿壽日著藍衫及二公主詩琳通4月2日生日時著紫衫，藉用顏色來慶祝聖壽及表達敬意。

顏色除了既定的物理意義，如藍天、綠地、白天、黑夜外，似不必帶有其他聯想意涵。各民族一開始對於顏色並未存在任何聯想，但是經過長期的歷史傳承、宗教信仰、風俗文化及政治生態等交互作用，再經人們的聯想創造及宣傳影響後，逐漸約定成俗形成了特定象徵，因此顏色可以說是泰國文化的折射現象。

泰國傳統民俗舞蹈「七彩夜叉」。

泰國拉瑪九世蒲美蓬．阿杜德國王88壽誕誌慶。

顏色的政治聯想與宗教意義

在泰國與臺灣的新聞媒體或報章雜誌，經常看到所謂「黃衫軍」與「紅衫軍」、「泛藍人士」與「親綠團體」，「抹黑」和「告白」等與顏色有關的新聞詞彙，倘若不熟悉兩國政黨生態或發展進程，一般外人很難直接從字面意義正確解讀這類資訊。因為顏色經過聯想後，常被賦予特殊的象徵意義，顏色的概念在人們心中已有鮮明的輪廓，隨著時代變遷及人類情感、思維與社會現象的反映，顏色的象徵意義更是不斷地進行著跨域發展及跨文化傳

播運動。

泰、臺民衆對於顏色的使用，由於歷史背景、宗教信仰、政治生態及民情風俗等差異，各有好惡，因此深入瞭解兩國人民對於顏色的文化認知，才能精準掌握及理解民衆的真實感受與想法。如果要理解泰國民衆對於顏色的認知，就須先瞭解印度婆羅門教與小乘佛教對於泰國文化的影響。

早在西元4世紀佛教從印度傳入東南亞後，於10至12世紀間經由當時統治泰境的孟族與高棉帝國傳入泰國，繼至13世紀蘇可泰王朝藍甘賢國王（King Ramkamhaeng）時，邀請錫蘭（斯里蘭卡）僧侶來暹改良盛行的高棉式佛教儀典後，即引進了目前泰人篤信的小乘佛教，因此泰人對於顏色的聯想實與印度神話及佛教經典密切相關。

泰國民衆對於黃、紅、紫、藍、綠、黑及白等七種主要顏色，有著特定的聯想及象徵意涵，茲說明如下：

黃色 星期一、皇室

根據印度神話傳說，星期一的守護神月神是一群被淡黃色布料包覆的15位天使，因此黃色即成為星期一的代表色。節基王朝拉瑪九世蒲美蓬・阿杜德誕生於西元1927年12月5日星期一，對應顏色即是黃色，因此成為泰國父親節的代表色，而「父親節之花」也選用「黃花美人蕉」為象徵。此外，有「黃金雨」之稱的泰國國花「阿勃勒」，因花開時成串金黃，同國王生日的象徵色，所以也被稱為「國王之花」，自此黃色在泰民心中即與皇室具有聯想關係，亦即代表九世皇之意。

所謂「黃衫軍」是由曼谷及泰國南

泰國上座部（小乘）佛教僧侶清晨沿路托缽情景。

部中產階級組織而成的「人民民主聯盟」（People's Alliance for Democracy），目的是與前總理塔信・欽那瓦及其盟友（主要獲得泰國北部及東北部農民支持）形成政治抗衡，而「人民民主聯盟」宣稱擁護泰國皇室，而黃色是皇室的象徵顏色，所以支持者在集會時均身著黃衣及手持黃旗，以表團結。

泰人認為黃色具有歡樂、能量、榮譽與忠誠的象徵意義，因此泰國飛鳥航空（Nok Air）、酷鳥航空（Nok Scoot）及大城銀行（Bank of Ayudhya）等均選用黃色做為企業形象識別顏色以彰顯其特色。

紅色 星期日、人民與土地

根據印度神話，破壞神濕婆（Shiva）用玫瑰紅色的布料包紮6尊獅神後，再澆淋長生仙藥，獅神遂幻化成全身純紅色的太陽神，因此紅色即成為星期日守護神的代表顏色。

泰國國旗中的紅色象徵國家與人民，自阿育陀耶王朝使用國旗代表國家起，歷經顏色各異的7種版本國旗，然紅色所佔比例最大，有強調人民與土地為國家根本的象徵意義。

俗稱「紅衫軍」的「反獨裁民主聯盟」（National United Front of Democracy Against

泰國北部少數民族「長頸族」七彩手工編織品。

Dictatorship）是一個反對「人民民主聯盟」，並支持前總理塔信的政治團體，支持者集會行動時穿著紅色上衣以為識別，但不代表「紅衫軍」即反泰皇，也不表示「紅衫軍」是左派份子，選擇紅色只是為與「黃衫軍」區隔，也有以紅色象徵人民與土地的意義。

紅色是太陽光紅、橙、黃、綠、藍、靛、紫等七種顏色中最容易辨識的顏色，因為醒目且帶有危險、警告的意味，所以泰語中有句「紅事到來」（Rueang Daeng Aok Ma）即表「事跡敗露」之意。

紅色是華人最為喜愛的顏色，常見諸於節慶、喜事與喜氣，然而泰人對於紅色的聯想卻非盡是好事或好運，泰語有句俚語「抓黑得紅」（Jab Dam Thalam Daeng）即含「事與願違」之意。

紫色 星期六、神祕與高貴

紫色在泰國是星期六的代表色，因為依據印度神話，星期六是由全身穿著深紫色服裝，騎著貓頭鷹的土星神擔任守護神。

有「紫色泰航」之稱的泰國航空公司（Thai Airways）主打紫色形象，認為紫色具有神秘和高貴的象徵意涵，藉此凸顯其異於其他航空公司的高雅和大氣。另外，泰航的企業識別標誌是以「愛花」（Dok Rak）的花型為概念並彩繪紫色、黃色及粉紅色而組成，其中紫色表示最高貴的泰絲顏色，黃色代表佛國，粉紅色則代表蘭花意象，這個簡潔時尚的配色理念，清楚表達了泰國的傳統特色與民族精神。

無獨有偶，中國古代紅色又稱「赤」、「朱」、「丹」等色，「朱」與「紫」是兩種相近的顏色，更是官服的顏色。春秋時代，

泰國傳統寺廟三重頂及守護神龍“Phaya Nark”造型。

齊國的君服曾經是紫色，到了唐代，三品以上朝廷命官身著紫色官服，五品以上則著紅色官服，紫色自此延伸出高貴的文化象徵，例如：「紫禁城」、「紫霄宮」及「紫微斗數」等均冠有紫名，以顯尊榮。

藍色 星期五、母親節

泰國將藍色區分為「深藍色」（See Nam Ngen）及「天藍色」（See Fa），各有不同聯想意涵。泰國國旗中間的「深藍色」是在西元1917年泰國加入第一次世界大戰勝利後，六世皇瓦吉拉伍德認為應記取戰爭教訓與經驗，而在原有紅白條紋相間的國旗中加入深藍色，使其顏色與英、法等盟國類似，其深藍色代表泰皇，為國族領袖，具有將人民與土地組成國家的象徵意義；「天藍色」是星期五的代表色，因為印度神話中，全身淡藍色騎著牛神的金星神是星期五的守護神；另外，皇后詩麗吉誕生於西元1932年8月12日星期五，泰國政府遂訂每年8月12日為母親節，天藍色即為代表色。

藍色是天空和海洋的顏色，跟深度和穩定聯想有關，具有魔法的特質。泰國佛教徒長期以來深信藍寶石（sapphires）會散發讓人冥思祈禱的力量，會抵擋邪魔外力和賜下安寧平和，此點類似基督教最重要的核心儀式，藉聖水洗禮，象徵死亡和在虔誠信仰中復活，兩者皆視與水相關的藍色具有澄澈能量的象徵意義。

泰國祥瑞神獸「白象」之七彩紋繪造型。

綠色 星期三、希望與幸運

印度神話中，星期三的守護神是全身綠色，騎著大象身神的水星神。中國古代民間傳說，掌管科舉文運的文昌星亦身著綠袍，因為綠色表示希望及幸運，能帶給考生中舉的福氣。另外，綠色容易讓人聯想大自然的生命力，代表春天的顏色，然而在泰國綠色另有酸葡萄心理的寓意，因為泰國最經典的文學作品「拉瑪堅」（Ramakien）有一段故事描寫艾尤塔雅國王菩朗（Phra Ram，其實是濕婆神的化身）娶了一位美麗王妃，但綠面獠牙夜叉魔王托煞坎（暴怒時會變身為10頭、20臂的黃色身軀）心生妒嫉，遂將國王殺害並奪愛。

在印度神話及佛教經典中，夜叉位階區分為三級，最高級夜叉的體色為亮黑、墨綠、暗黃及暗紅色，也不全然是負面形象，因此在泰國大皇宮、寺廟或蘇汪納蓬國際機場，處處可見青面獠牙的巨型夜叉手持金剛杵，象徵忠誠衛戍出入口及保護旅人安全之意。

黑色 邪惡與死亡

泰人認為黑色與權力、優雅、禮儀、死亡、邪惡及神秘相關，此與中國古代夏、秦以及漢朝初期，崇尚黑色相同，因為夏、秦兩代公卿大夫的官服、祭服及禮服全是黑色，又因黑色和鐵的顏色相近，所以又象徵鐵面無私、剛毅無懼等涵義。

泰人受了佛教術語的影響，認為黑色另帶有「邪惡」的負面意涵，因為「黑白」是「善惡」的別名，隨著小乘佛教的興盛，是非黑白的觀念也被接受，日久「黑」即帶有邪惡、不祥的語義。

佛教經典中對於地獄的描述是暗無天日、不見光明，所以「黑」又常和黑暗、死亡及恐怖等意義連結，因此泰人參加喪禮著黑服，親人守孝戴黑袖標等，即是將黑色與死亡做聯想的具體象徵。

白色 神聖與吉祥

白色在泰國具有濃厚的宗教意味，泰人許多非佛教教義的信仰根源於婆羅門教（Brahman），時至今日，婆羅門僧仍在許多重要儀典如春耕節的皇家犁耕中占有重要席位，而泰式婚禮幾乎是遵照婆羅門教儀節，許多喪禮儀式亦同。泰國經典文學作品「拉瑪堅」描繪白色具有崇高神聖的象徵意義，神話中的三大至高神祇 ── 大梵天婆羅賀摩（Brahma）、遍入天毗濕奴（Vishnu）及大自在天濕婆（Shiva）等均與白色有關，例如濕婆的座騎是白公牛難敵（Nandi）並曾派遣神祇因陀羅（Indra）騎著名為伊拉旺（Erawan）的白象來到凡間建立大城艾尤塔雅（A-Yu-Da-Ya），毗濕奴亦曾化身為白毛野豬斬妖除魔，白猴神哈努曼則協助艾尤塔雅國王力抗魔王托煞坎，這些神話中出現的吉祥神獸牛、象、豬、猴等均為白色。

根據泰史記載，1549年緬甸大軍於入侵泰境失敗後撤退，大城艾尤塔雅由葡萄牙協

助加強防禦工事，泰族人捕獲並訓練300餘頭野象，但當緬甸新即位的國王獲悉泰軍野象群中有7頭白象後，立刻又對大城發動新一波攻擊，目的即在搶奪這群白象。因為在東南亞國家信仰佛教的君王極為珍視白象，認為白象是祥瑞動物，有強化聖君賢德、國運昌隆等意義。

泰式傳統婚禮除融合中式婚禮習俗有禮金、聘禮、迎親、拜堂及洞房等外，亦深受婆羅門教儀典影響，婚禮過程中長輩會為新人雙方戴上白色雙喜紗圈，並在新人額頭點上三白點，親朋好友會輪流在新人雙手澆淋聖水及綁白線祈福。白色對於泰人具有潔白無暇、光明豐收及正當合法等意涵，所以泰人去寺廟修行、捐獻善款均穿白色，同時認為顏色潔白、清香持久且花開全年的茉莉花，最能代表高尚聖潔的母愛，被視為「母親節之花」。

從顏色了解友邦文化

顏色是文化的概念之一，不僅能反映一般文化從形成之初至確立象徵意涵的發展過程，更反映出民族文化中獨有的特殊概念。在同一個國家，人民對於顏色都持有特定的認知，也都有著相對穩定的聯想意義。但不同的國家或族群由於歷史背景、宗教信仰、地理環境、社會風俗及傳統文化的不同，造成相同色卻產生不同的象徵與意涵，但有時相同的聯想意義，卻是透過不同顏色來詮釋表達。因此要深入瞭解泰國人民的思考邏輯及文化意涵，就必須要能清楚理解顏色對泰人的象徵意義及泰人對顏色的特定聯想，否則容易造成誤會、失禮或貽笑大方的窘境而不自知。

泰國傳統節慶「佛祖聖誕日」（Visakha Bucha Day）浴佛儀式。

英格蘭人
票決英格蘭法研析

■ 駐英國代表處李秘書英璇

英格蘭人票決英格蘭法（English votes for English laws, EVEL）係繼1911年英國國會法（The Parliament Act 1911）取消上議院對財政法案否決權後，英國憲政發展史上的另一重大變革，對英國國會議事規則及未來政治發展，均將產生深遠影響。

西元1977年工黨籍蘇格蘭西洛錫安（West Lothian）選區下議員Tam Dalyell於國會辯論蘇格蘭及威爾斯權力下放議題時，質詢同黨首相Jim Callaghan表示，當蘇格蘭、威爾斯及北愛爾蘭選出的國會議員有權針對英格蘭政治做出重要且關鍵性決定時，英格蘭選出的國會議員卻無權在蘇格蘭、威爾斯及北愛爾蘭事務上發言。此一問題其後為北愛歐斯特統一黨（UUP）下議員Enoch Powell稱之為「西洛錫安問題」，亦為日後有關英格蘭人決定英格蘭事務問題討論之濫觴。

1999年工黨執政時期，蘇格蘭議會及威爾斯議會獲得權力下放，此後發生數起蘇格蘭及威爾斯下議員支持通過僅適用於英格蘭地區之

政策，例如2003年11月國會通過設立基金型醫院（foundation hospital）、2004年1月國會通過補充學費（top-up fees）政策等，均僅適用於英格蘭地區，且若非蘇格蘭選出的國會議員支持，將無法於國會獲得通過，此一情形引起英格蘭下議員的不滿。保守黨爰於2001、2005及2010年大選政見中，均曾提出英格蘭人票決英格蘭法的訴求。2010年大選後，保守黨與自民黨成立聯合政府，兩黨同意設立委員會討論「西洛錫安問題」，2013年3月25日McKay委員會於其報告中，建議對於明顯且僅對英格蘭有所影響的國會下議院決定，應僅由英格蘭選區下議員以投票多數決定之。

2014年9月18日舉行蘇格蘭獨立公投，柯麥隆（David Cameron）首相為爭取蘇格蘭續留英國，而於投票前承諾下放蘇格蘭更多權力，但為謀平衡起見，柯麥隆於公投未獲通過翌日，隨即宣布「西洛錫安問題」須獲最終解決，並成立內閣委員會商討有關改革所涉憲政問題。2015年大選，保守黨於政見中再度提出並支持於勝選後推動英格蘭人票決英格蘭法（EVEL）。

2015年5月保守黨勝選，國會下議院領袖Chris Grayling旋於7月2日提出改變英國會下議院法案審理程序，賦予英格蘭地區選出之下議員，對於僅影響英格蘭地區之法案，得享有前所未有的否決權。下議院各黨經數月激辯後，終於同年10月22日以312：270多數票通過英格蘭人票決英格蘭法，使該法成為繼1911年英國國會法（The Parliament Act 1911）取消上議院對財政法案否決權後，英國憲政發展史上的另一重大變革，對英國國會議事規則及未來英國政治發展，均將產生深遠的影響。

英國會下議院法案審理程序的變革

英國會下議院法案審理程序原經一讀、二讀、委員會階段（Committee Stage）、全院報告階段（Report Stage）後進入三讀，三讀通過後即送交上議院審理，然英格蘭人票決英格蘭法實施後，凡經由下議院議長認定為適用該程序的法案，則須於全院報告階段後，先經由英格蘭或英格蘭與威爾斯議員組成的大立法委員會（Legislative Grand Committee, LGC）同意，始能進入三讀，意即英格蘭與威爾斯下議員就僅涉及英格蘭或英格蘭與威爾斯地區的事務，得享有否決權。另英國會上議院對下議院通過的法案倘擬進行修正（Lords Amendments），並經下議院議長認定修正部分適用英格蘭人票決英格蘭法，則該案於送回下議院重審時，需經雙重多數決（double majority vote）的程序，亦即須經下議院全院及大立法委員會兩者過半數同意後，始能送呈女王御准（Royal assent）生效。

有關適用英格蘭人票決英格蘭法的法案審理程序，茲說明如下。

英國會下議院議長決定法案是否適用英格蘭人票決英格蘭法

下議院議長就提交該院之政府法案全案、法案內容、法案新增條款、新增時程及內容修正等有關改變現有法案的提議，需於法案進入二讀前，考量（consider）該法案或修正案內容是否僅涉及英格蘭或英格蘭與威爾斯，同時須考量該法案內容是否已屬權力下放至蘇格蘭、威爾斯及北愛爾蘭議會的事務，並於諮詢國會議事官（Clerk of Legislation）、議長法律顧問（Speaker's

Counsel）及兩名議事主席團（Panel of Chairs）成員後，對該法案全部或部分條款是否適用英格蘭人票決英格蘭法乙節，進行認定（certify）。

二讀→委員會階段→全院報告階段

經下議院議長認定的法案得進入二讀，全院下議員可就該法案原則問題進行首次辯論，其後進入委員會階段。倘該法案全部內容僅涉及英格蘭事務，則該法案委員會將僅限英格蘭地區選出之議員參加，委員會可就法案逐條檢視，並投票表決修正。經委員會審視完畢的法案，即進入全院報告階段，全體議員可就法案內容進行辯論、表決及修正。

大立法委員會

英格蘭或英格蘭與威爾斯議員所組成的大立法委員會，可對議長認定僅涉及英格蘭或英格蘭與威爾斯的法案，就全部或部分條款提出合意動議（Consent Motion），表決同意或否決，在此階段不得修正法案內容，然特定條文可經合議動議而予否決。倘法案全部僅涉英格蘭或英格蘭與威爾斯，英格蘭或英格蘭與威爾斯議員則可對全案予以同意或否決。另全院下議員均可出席大立法委員會的辯論，然不可參與投票、提出動議及進行修正。

倘法案全部或部分條文經大立法委員會否決，該法案即進入再議階段（Reconsideration Stage），全院下議員均可參與辯論及內容修正，並以全院與大立法委員會達成共識為目標。此階段係就法案具爭議內容進行二次報告，結束後須召開二次大立法委員會，所有英格蘭或英格蘭與威爾斯國會議員須就二次報告階段的全院修正部分進行同意程序。

倘大立法委員會對法案條文或法案程期仍無法獲得共識，則爭議部分將先予擱置，以利法案進入全院議員均可參加的三讀程序，以及其後的上議院審議。大立法委員會無法達成共識而暫遭擱置的條文，倘因此導致法案其他部分需進行細部或技術性修正，在全院認為必要時，得就相關修正部分進行因果性討論（Consequential consideration）。

英國會上議院修正案→下議院雙重多數決

倘國會上議院對下議院通過的法案進行修正，且下議院議長認定此修正部分適用英格蘭人票決英格蘭法時，該修正部分需進行雙重多數決（double majority vote）程序，即須全體下議院及英格蘭或英格蘭與威爾斯議員的雙重過半數同意，倘該修正案未能獲得雙重過半同意，則視為反對並送回上議院重審。倘上議院接受下議院駁回，經兩院同意後送呈女王御准（Royal assent）生效；然倘上議院拒絕接受下議院駁回，兩院即進入修正案再議階段（Consideration of amendments）。此種兩院相互協商以達共識的過程，稱之為「乒乓」（Ping Pong）。

英格蘭人票決英格蘭法適用狀況

英國會下議院於2015年10月22日通過英格蘭人票決英格蘭法後，英國國會議事規則（Standing Orders of the House of Commons）第83條即規定相關適用辦法。另議長於相關規定通過後，業已認定多項法案適用於新立法程序，如2015-16年住屋及規劃法案（Housing and Planning Bill 2015-16）部分條款認定僅限英格蘭或英格蘭與威爾斯、2015-16年慈善組織的保護與社會投資法案【Charities

（Protection and Social Investment）Bill 2015-16】全部經認定僅限英格蘭與威爾斯、2015-16年兒福法案（Childcare Bill 2015-16）及2015-16年能源法案（Energy Bill 2015-16）第79條，均經認定僅限英格蘭。

英國會下議院於本（2016）年1月12日首次施行英格蘭人票決英格蘭法，英格蘭及英格蘭與威爾斯國會議員就2015-16年住屋規劃法案相關條款，分別召開大立法委員會進行辯論及投票。全院下議員依規定有權參與辯論，蘇格蘭國會議員於辯論中，不時主張英格蘭票決英格蘭法扭曲英國憲政，並批評其程序不公，然主持會議的副議長則裁示有關立法程序業經程序委員會及全院表決通過，並強調議員發言應著重於法案本身。

國會下議院議長對法案性質的認定雖具決定權，然議長角色超然中立，且對法案性質的認定，更須遵循原則及諮詢法律意見，爰其裁決結果不必然偏向政府或政黨立場。例如英政府對於議長認定「星期日營業法案」（Sunday Trading Bill）性質屬於全英事務時，即感相當錯愕，蓋經權力下放後，該法案所規範的內容，於蘇格蘭地區已屬蘇格蘭議會權責，惟議長最終仍認定該法案涉及全英地區，需由全院進行票決。本年3月9日在部分保守黨國會議員倒戈並聯合工黨及蘇格蘭民族黨議員下，該法案最後以317：286未獲通過。由此可見議長在決定法案審理程序中扮演關鍵角色，而各黨議員於審理重大議案時亦未必遵從所屬政黨的指示，爰英格蘭人票決英格蘭法雖可能賦予保守黨在僅限英格蘭或英格蘭與威爾斯的法案上有更多政治操作空間，然未來在實務操作上所面臨的問題及考驗，則仍有待觀察。

結語

英格蘭人票決英格蘭法係保守黨10餘年來努力推動的政策，基本在解決90年代末期工黨執政推動權力下放蘇格蘭後造成憲政異常現象。該法的通過，乃在無須特別成立英格蘭議會及政府下，透過大立法委員會及雙重多數決等制度的設計，使性質僅屬英格蘭或英格蘭與威爾斯的事務，得由其選出的國會議員決定。英國繼權力下放蘇格蘭、北愛爾蘭與威爾斯之後，亦賦予英格蘭於國會享有決定其專屬事務的權力，其結果雖使英國四大王國均獲公平對待，在國會最高主權未受影響下，英國憲

政發展似已漸具聯邦制的雛形。

英格蘭人票決英格蘭法施行後，不可避免的，對英國政治亦已產生若干衝擊，後續發展值得密切關注：

政府預算調整問題

英格蘭人票決英格蘭法通過後，連帶產生英國政府對於權力下放地區如蘇格蘭等地的補助款需否調整的問題。英政府一向依據巴奈特公式（Barnett Formula）自動調整分配四大王國的公共支出經費，爰倘調整對英格蘭的補助，自將直接牽動英政府對蘇格蘭、北愛爾蘭及威爾斯的公共支出綜合補助款（block grant）。保守黨認為新立法程序與政府補助款的分配並無必然關係，即使某法案因適用於英格蘭人票決英格蘭法而造成預算刪減，亦僅能在相關部會的現有預算內進行調整，爰英格蘭人票決英格蘭法無涉地方政府所獲的綜合補助款。

可能催化蘇格蘭獨立

蘇格蘭民族黨（SNP）對英格蘭人票決英格蘭法甚表不滿，認為嚴重影響非英格蘭下議員在下議院票決法案的憲法權利，且於無形中形成兩個不同階級的國會議員。蘇格蘭議員被排除於諸多法案審理之外，而成為次級議員，連帶使蘇格蘭人民成為次等公民，SNP指責保守黨此舉乃企圖在下議院建立無形的英格蘭議會。此外，蘇格蘭下議員雖佔國會下議院650席中的59席，然並不具決定性影響力，且過去在實務上，蘇格蘭下議員對僅限英格蘭事務的法案，常有自願放棄投票之例，故保守黨在英格蘭地區佔國會多數席次之情況下，仍強勢通過此法案及相關立法程序改革，SNP下議員普遍認為此舉如同對SNP的報復，恐將催化蘇格蘭的獨立。

弱化工黨執政能力及國會發言權

工黨於英格蘭地區的國會席次向來少於保守黨，未來即使工黨再度執政，除非可掌握英格蘭多數席次，否則在英格蘭人票決英格蘭法下，對於僅限英格蘭事務的政府法案，保守黨將可在大立法委員會實質制約首相及政府的權力，致使工黨政府無法兌現其對佔全英85%人口之英格蘭的競選承諾。

下議院議長角色政治化

英國會下議院議長地位向來超然中立，然於立法程序改革後，議長被賦予認定法案性質是否適用英格蘭人票決英格蘭法的權力。法案經其認定之後，即決定須經的立法程序，其結果將使議長被迫陷入政治爭議。爰SNP主張所有議員均應有權代表其選區向議長表明其對所有法案之立場，以免蘇格蘭議員之意見在議長決定法案屬性前即已被排除。

英格蘭與威爾斯邊境事務定義問題

政府法案是否適用英格蘭人票決英格蘭法的認定標準，在於該法案全部或部分條款影響的範圍，而非僅以立法管轄權或王國邊境決定其適用性，例如某項法案施行地理範圍可能涵蓋英格蘭與威爾斯，但其實際影響範圍恐僅及英格蘭。在此情況下，該法案即有可能被認定為僅屬英格蘭的事務，而由僅限英格蘭議員參加的大立法委員會進行投票。對於位處英格蘭邊境的威爾斯選區，即有工黨議員對此頗表不滿，認為渠等無法參與有關法案的投票，未能為英格蘭邊境的威爾斯人民發聲，而有失程序正義。

戴處長輝源帶領僑界社團參加梅岡國際櫻花節遊行活動。

梅岡國際櫻花節的故事

■ 駐亞特蘭大辦事處雇員陳振純

臺灣友誼花車上穿著旗袍、原住民服及傳統服裝的僑胞代表。

美國喬治亞州「梅岡國際櫻花節」（Macon International Cherry Blossom Festival）自1982年創辦至今，已經舉辦了34屆，是美國東南部各州前20名、全美前50名的慶典活動，每年都吸引數十萬遊客參與盛會。我國前駐美程代表建人、李代表大維、袁代表健生曾先後應邀前來喬州參加第19、24及27屆櫻花節花車遊行，受到當地政要、民衆及僑胞的熱烈歡迎。

戴處長輝源參加梅岡國際櫻花節點燈儀式與梅岡市長Robert Reichert（左三）、日本領事山光綠（左一）及KMBBC主席Theresa Robinson合影（右一）。

「梅岡國際櫻花節」雖屬美國區域性活動，由於本處長期與主辦單位密切合作，積極參與，除提供我國姐妹市及旅居美國僑民參與美國主流社會活動的機會外，也成為媒體報導的焦點，深具公衆外交效益。

梅岡國際櫻花節的由來

梅岡（Macon）位於美國喬治亞州中部，距離喬州首府亞特蘭大市約87英里，人口約15萬人，是喬治亞州第四大城市。自1982年起，梅岡市在每年3月櫻花盛開季節舉辦「國際櫻花節」系列活動，包括選美大會、熱氣球賽、攝影展、園遊會、藝文晚會、音樂會、美食展、祈福禮、點燈典禮及花車遊行等，活動包羅萬象，在美國東南部獨樹一格，且每年舉辦不輟。

梅岡市與櫻花的結緣，要從梅岡地產商費克林（William A. Fickling）先生1949年在自宅後院發現一株吉野（Yoshino）櫻花樹說起，當時梅岡城沒人知道那是棵櫻花樹，連費先生的園丁也不知道。直到1952年費先生到華府出差，喜見櫻花樹，經截枝比對後，方確認自家後院櫻花樹種。此後，他開始以插枝法繁殖櫻花樹，並且免費贈送給梅岡及碧柏（Bibb）郡地區居民栽植。歷經長年推廣，目前梅岡地區種植的吉野櫻花樹據估計超過36萬株，每到春季，滿城櫻花盛開，美景如畫。

1974年梅岡市民柯蕾頓（Carolyn Crayton）女士所領導的「保持梅岡－碧柏美麗委員會」（Keep Macon-Bibb Beautiful Commission, KMBBC）與費先生合作持續推廣櫻花樹栽植，益使梅岡櫻花遠近馳名。柯女士遂於1982年提出舉辦「梅岡國際櫻花節」的構想，以慶祝櫻花盛開之美，並紀念費先生長期慷贈市民櫻花樹苗。

梅岡盛開的吉野櫻。（圖片來源：《世界日報》記者張蕙燕提供）

戴處長輝源夫婦與參加梅岡國際櫻花節的僑界人士合影。

愛、美與友誼的粉紅色慶典

柯女士的構想獲得全體委員同意，「梅岡國際櫻花節」於焉誕生，委員們並凝聚共識，確立「愛、美與國際友誼」（Love, Beauty, and International Friendship）為節慶宗旨。此後，每年3月櫻花盛開時節，都由「保持梅岡－碧柏美麗委員會」贊助成立的民間非營利組織「國際櫻花節協會」（Board of International Cherry Blossom Festival）負責籌劃連續10天的活動，所有活動都以天然粉紅色（pink）為基調，不論建築物外觀、旌旗、服裝或裝飾，都採粉紅色調。

為強調國際友誼，每年國際櫻花節協會至少會邀請3至5個主題國家派代表共襄盛舉，以展現國際友誼與櫻花美的融合。由於本處長期應邀組團參加梅岡國際櫻花節花車遊行活動，另日本YKK 公司早年在當地投資設廠，創造不少就業機會，並贊助櫻花節活動經費，加上櫻花是日本國花，因此我國與日本成為每年均受邀參加的主題國家。

本處參加櫻花節情形

梅岡市郊的衛斯理安學院（Wesleyan College）是蔣夫人宋美齡女士及其一位姊姊早年就讀的學校，迄今校內仍公開陳列宋氏姊妹就讀期間的文物照片，加上高雄市於1977年與梅岡市締結姊妹市，這兩項因素或許是早年梅岡國際櫻花節協會邀請我國派團參加節慶的原因。高雄市曾於2001年及2006年分別由時任副市長侯和雄及文化局長王志誠率團來美參加櫻花節，甚有助提升雙方友誼。

今年第34屆國際櫻花節，活動自3月17日起至4月3日止，共舉辦室內及戶外節目100餘項，本處參加3月19日全天活動，相關情形如下：

祈福禮拜、午宴

祈福禮拜每年在梅岡市區不同的教堂輪流舉行，今年由Glorious Hope教堂主辦。當天上午本處戴處長輝源及戴副組長東榮應邀以貴賓身分出席，戴處長並於禮拜中致詞，說明本處業務功能，感謝國際櫻花節協會長年邀請本處參與此項重要文化活動，我珍視梅岡與高雄市姊妹市情誼。梅岡市長Robert Reichert及與會政商及社區領袖對本處持續參加櫻花節活動，皆表歡迎與感謝。禮拜結束後隨即出席午宴，戴處長等均與各界出席貴賓熱烈互動交流。

點燈儀式

戴處長及戴副組長於同日下午前往梅岡市中心公園，參加傳統點燈儀式（The Lantern Lighting Ceremony Celebrating International Friendship），慶賀國際友誼，並為世界和平祈福。今年主題國美國、我國、日本及烏干達國旗由Westside空軍幼校旗兵掌旗，踏步進場，受到全場人士注目。衛斯理安學院院長Vivia Fowler博士主持開幕儀式時，對慶典的原始參加國我國、日本及新參加國烏干達表示歡迎；接著由該校音樂系學生演唱各主題國國歌，我國國歌由學生Shalandra Royal以中文演唱，她咬字清晰，一氣呵成，在場的的華文記

者及僑胞感動。點燈儀式在「保持梅岡－碧柏美麗委員會」主席Theresa Robinson引領下，由戴處長、日本領事山光綠及梅岡市長共同完成，儀式簡單隆重。

花車遊行

大會花車遊行於當天下午開始，主題為「南方粉紅色狂想曲」（Rhapsody in Pink, A Southern Melody），遊行隊伍包括梅岡市政府機關、駐軍、學校、企業及民間社團等94個單位，除花車隊、敞篷車隊、學生管樂團、舞樂團等，另有梅岡當地選出的櫻花親善公主、親善小公主、小王子及其他城市選出的親善大使、親善公主等代表，整個遊行活動熱鬧非凡。本處資助的「臺灣友誼花車」妝點成鮮豔的粉紅色波浪形狀，宛如大片隨風起舞的櫻花花海，在歡樂的狂想曲樂章中搖曳，三位女性僑胞分別穿著旗袍、原住民服及傳統服裝乘坐花車，頻與觀賞群眾揮手致意，甚獲好評，大會特將「皇后獎」（Queen's Award）頒予我國花車。我國遊行隊伍則獲安排在花車之前，由亞特蘭大客家同鄉會及榮光聯誼會兩個僑團代表及本處同仁共20人組成，由戴處長乘坐大會安排的敞篷車領軍，我隊成員手持我國及美國國旗與夾道民眾熱絡互動，掌聲與喝采不斷。

梅岡國際櫻花節兩大特色

經歸納本處的參與經驗及參團僑胞所見所聞，梅岡國際櫻花節至少有兩項特色，深值有興趣舉辦類似活動的政府或民間機構參考：

民間志工充分參與

梅岡國際櫻花節活動由該市「梅岡櫻花節協會」籌組辦理，除5位常任職員之外，其協會會員均由民間「保持梅岡－碧柏美麗委員會」成員及當地熱心退休人士組成，部分會員來自臨近城市的志工，平常由常駐人員負責一般性業務，活動籌劃階段，志工會員則主動開會並分配任務，分工合作。歷年國際櫻花節活動，從花車遊行、音樂會、展覽等節目的安排及洽繫，完全由志工負責。此次戴處長所乘坐敞篷車的駕駛即為六十餘歲的退休志工，駕駛穩當可靠，穿著整齊，態度親切，讓人印象深刻。

民間、企業及政府部門密切合作

梅岡市人口約15萬，但在活動規劃上卻能充分展現其小城多元文化的特色。國際櫻花節活動內容包羅萬象， 除花車遊行外，還包括市民舞會、雞尾酒會、春裝流行走秀、熱氣球表演、煙火秀、美食展、古董車展、模型飛機展、各式運動競賽（籃球、排球、腳踏車、高爾夫等）以及不同類型的音樂會。各項活動的規模均不大，分別由民間企業（如保險業、銀行業、地產業、餐飲、日本YKK等各式企業）、公益社團、市政府、郡政府主辦或協辦，並視各自經費預算規劃活動內容，部分需要門票，另有部分則開放免費參加，最後由梅岡國際櫻花節協會統籌將各項活動印製在手冊上，統一對外宣傳，充分展現民間、企業及政府三方面協力合作的活力，也創造了三贏局面。

結語

2008年美國金融風暴之後，受經濟不景氣影響，梅岡國際櫻花節活動規模略顯萎縮與冷清，本處為維持與梅岡各界的長期友誼，仍勉力籌資鼓勵僑胞參加，參與的熱情與程度未曾減少。近年隨著美國經濟逐漸復甦，活動規模也漸回升。本處長期參與所累積的人脈與友誼，諒已轉化成一股友我的強大力量。

小尖兵看世界

「外交小尖兵」赴星馬泰三國參訪交流

■ 公眾外交協調會
蔡薦任科員秉倫

第14屆外交小尖兵訪問團於今年1月24日至2月2日赴新加坡、馬來西亞及泰國參訪交流。該三國與我經貿投資、文化觀光及民間往來等實質關係密切，並為「東南亞國家協會」（ASEAN）及「區域全面經濟夥伴協定」（RCEP）核心成員國，於亞太區域經濟整合中扮演重要角色。本部期待小尖兵團員藉此行與各國政、商、學、僑等各界交流對話，增進對東南亞政經情勢瞭解，體驗參訪國文化多樣性，以拓展國際觀，同時展現我國青年創意與活力，並增進對我進一步認識與情誼。

外交小尖兵訪團於新加坡參訪亞太經合會秘書處。

本訪團由去年「外交小尖兵—英語種籽隊選拔活動」決賽的三支優勝隊伍武陵高中、建國中學及復旦中學等共12位同學組成。為強化小尖兵榮譽感與使命感，培養團隊精神及擴大交流成效，本部除舉辦行前授旗暨記者會外，並安排出訪師生參加行前講習課程。課程涵蓋參訪國國情、國際禮儀及青少年版國情簡介—「Taiwan A to Z」電子書運用等。本團獲駐星張大使大同、駐馬章大使計平及駐泰謝大使武樵親自接見勉勵，駐處洽排行程多元充實，涵蓋政、僑、學界、國際組織及具文化與歷史特色機構，並拜會駐在國政府首長、行政機關、學校團體及與當地青年領袖座談交流，甚有助我青年與國際接軌，增進對國際事務瞭解。茲節錄12位小尖兵於參訪期間所撰寫日誌。

小尖兵參訪日誌

武陵高中吳宣慧

出發前，我對東南亞的印象仍停留在地理課本所描述「勞力相對低廉、人口組成多元、天然資源豐富」的發展中國家，殊不知這些國家已蓄勢待發，要急起直追了！當全球經濟的重心轉移到亞洲時，臺灣的青年是否已經具備抓住機會的能力？當我抵達東南亞時，我深刻地感受到危機意識，也感到些許慚愧。東南亞國家的學生們很有自己的主見，懂得尋找自己的定位：要成為各界領袖，改變世界。這樣的使命感或許是目前臺灣學生較為欠缺的。

這趟旅程的點點滴滴都是值得一再回味的珍貴回憶。實地體驗星、馬、泰三國同中有異、異中有同的文化；不時思索當地制度在臺灣推行的可行性；在各場合活用所學的國際禮儀及有自信地推銷自己；練習當一個好的聆聽者、提出有建設性的問題等。除了享受東南亞熱情的天氣和風土民情，也認真充實自己的內涵。

新加坡「晚晴園」陳丁輝館長（左前）與團員在國父銅像前合影。

建國中學王宸恩

在一個寒冷的早晨，我們帶著興奮與期待，前往四季皆夏的國家—新加坡。抵達星國樟宜機場時，我赫然發現這已經是我第7次來到這個富裕先進的迷你國家，但這次不一樣，我是代表國家，而這次的行程更是經過外交部許多叔叔、阿姨精心規劃，例如APEC秘書處及華僑中學，都是我們平常難得參訪的機構。我們也參觀新加坡最大的水利設施—濱海堤壩（Marina Barrage），裡面功能齊全，不禁令人讚嘆新加坡人的智慧；而與新加坡僑界及留學生的交流餐會則是我所經歷過最正式的場合，令人大開眼界，頗有收穫。

建國中學鄭中彥

這是我第一次出國，沿途風景都讓我驚嘆不已。新加坡是個多元的國家，機場內地勤人員、保全及移民官包括華裔、馬來人及印度人等各色人種，市容也跟臺灣大不同，這裡的街道綠意盎然，形成一條條綠色廊道。導引我

們參觀濱海堤壩的華人導覽小姐稱麻六甲海峽為「Singapore Strait」，並一再提到「新加坡是偉大的國家」，也相當崇敬李光耀，這種對國家的認同令人印象深刻，而這種意識是臺灣人所缺乏的。

復旦中學潘愛

今天的第一站參訪新加坡報業控股公司。工作人員帶我們參觀大廳內的展覽，見證時空演變過程中報紙廣告的變化。第二站，參觀麵包物語集團（BreadTalk），創辦人郭明忠先生以美學概念設計美食造型，並相當注重產品包裝，公司也不斷創新求變，讓客人每一次光顧都有新的體驗。下午參觀亞太經合會秘書處，接待人員詳加介紹APEC的組成、運作和成就，我們也踴躍提問。APEC分工非常精細，有效配置人力，或許這是APEC能對世界做出巨大貢獻的原因。這次行程非常豐富，我們見識了新加坡軟硬體建設，拓展了視野且收穫滿滿，深感不虛此行。

武陵高中吳其軒

這是我第一次到訪新加坡，過去對於新加坡的印象都僅止於貿易樞紐及亞洲四小龍，只看到他們快速的經濟成長實力和成果，卻從未深刻體會其背後的社會情況和得以迅速發展的原因。經由這三天的參訪和交流，我才深切的瞭解到新加坡人民對於國家的忠誠和尊崇。新加坡建國僅短短50年，但從他們的法律、待人處事的態度等，便能感受到新加坡人民堅

新加坡濱海花園一隅。

定的國家意識及對領導人的認同，這應是國家進步的一項重要元素，也是臺灣較為缺乏的部分，值得我們效法學習。

復旦中學羅容千

我上次到新加坡是小學4年級時，當時懵懵懂懂，無法體會新加坡的美好。在這趟旅程中我見識到新加坡人不向現實低頭的韌性。新加坡缺乏自然資源，土地又小，但透過發展金融貿易業，成為世界頂尖的國家。新加坡不因天然資源貧乏而自我設限，興建了堤壩、動物園、機場、摩天輪、濱海花園及遊樂場等現代化設施，整條馬路看不到電線杆，道路乾淨整齊，人民也非常守秩序。最令我印象深刻是，這個由華人、馬來人、印度人，及其他各族裔組成的國家，卻極少見種族間的仇視對立。以

新加坡最大的水利設施—濱海堤壩。

拉丁馬斯選區公民諮詢委員會林主席煥章介紹新加坡基層組織、民眾俱樂部設施及功能。

小尖兵參訪八打靈公教國民型中學。

拉丁馬斯選區為例，可同時見到華人廟、天主堂及清真寺，不同族裔的居民和睦相處，真的非常了不起。

復旦中學沈昌憲

今天我們參訪了馬來西亞八打靈公教國民型中學，學校以英文和馬來文為主要學習語言。校方安排學生表演話劇，也由極具演講實力的同學介紹學校，我們也回敬了準備的戲劇和才藝表演。我發現馬來西亞學生都比較活潑開放，也比較勇於表達個人意見，值得臺灣學生學習。晚上活動是整天最棒的行程，我們和一群當地青年領袖用餐交流，收穫頗豐。我們對馬國政經體制有更深入的認識，也瞭解馬國年輕世代對生活的想法與態度—要證明自己的價值！我也深刻體認到：凡事努力去做，我們都還年輕，有本錢，要有guts！今天真是無敵充實，很開心能夠加入外交小尖兵！

武陵高中曾兆威

我們參訪吉隆坡市政局，透過城市規劃部門專員的介紹，我們瞭解到吉隆坡未來的發展計畫與方向，並感受市政府非常用心地規劃及經營這座城市。當地人口組成相當多元，加上外來移民日增，各個族群間如何融洽相處，是必須面對的課題，特別是在宗教方面，更需要互相尊重包容。我認為吉隆坡並不只是個城市，它是經濟和多元文化的綜合體，是歷史和人文交會點，部分原因是過去曾受英國殖民統治，另一方面也是因為地理位置的關係。

小尖兵拜會吉隆坡市政局。

團員在馬來西亞的地標建物吉隆坡雙星塔前合影。

下午參訪伊斯蘭博物館，馬來西亞有6成以上的回教人口，所以馬國人民不論信仰哪種宗教，都必須對伊斯蘭教有基本的認識，才能和平共處，互相尊重，因此外交部特別幫我們安排了這項行程。我原本就對伊斯蘭文化很感興趣，今天在導覽員詳細的解說下，一口氣滿足我的求知慾，真是開心。吉隆坡是個特別的城市，希望有機會再次造訪。

建國中學呂紹永

滿心期待的麻六甲已經近在咫尺！簡簡單單的小房子林立眼前，偶而瞥見高爾夫球場和飯店、餐館，不過最令人難以忘懷的還是那一片海，寶藍色的海和翠綠色的山環繞四周，美不勝收。第一站到三寶山，先到旁邊的古廟走走。走進廟裡，道、孔、佛三教神像端坐於屋簷下，參觀的人們咧嘴笑著說：孔子想跟媽祖聊聊天吧！再走下去，鄭和雕像豎立一旁。在Harmony Street還有三種不同宗教的教堂：基督教、回教和印度教，這種相互尊重的文化與精神，令人敬佩。在馬來西亞，大家休戚與共，彼此接納、欣賞，也希望臺灣能成為一個更包容、更親切的寶島！馬來西亞，熱情又活潑，自由又有規律，浪漫又不矯情，多元又不衝突。學到太多，彷彿又認識的太少，這也許就是馬來西亞的魅力吧！

武陵高中潘予文

帶著既期待又不捨的心情及幾近超重的行李，我們出發前往這趟旅程的最後一個國家—泰國。登機前，章大使勉勵我們做好學生的本分，也請我們分享對馬來西亞的感受。團員

們分享參訪伊斯蘭藝術博物館、馬六甲之旅及與青年領袖交流等美好經驗；白天行程滿檔且面向多元，晚上和團員分享參訪心得，同伴的感情在幾天內迅速增溫。離開馬來西亞，抵達泰國後，於旅館休息片刻，即出發往泰國河濱夜市－Asiatique，整齊、色彩繽紛的建築物令人印象深刻。我們選在一家泰國料理用餐，菜色看似和臺灣相差不遠，口味卻是重了許多。餐畢，我們在河濱夜市漫步，欣賞當地包羅萬象的文創產品及裝飾品，令人驚艷。

復旦中學潘薇伊

今天第一站拜會泰國佛統省府尹（最高行政長官），首先觀看投影片，對這個佛教古城的地理位置、人文、經濟、產業結構有了初步認識；接著觀賞學生表演的泰國傳統舞蹈，見識到獨特的泰國文化。我們也回以Taiwan A to Z短劇及代表臺灣的音樂表演，希望當地學生及政府官員更瞭解臺灣。結束拜會，趕往拉瑪六世皇宮，這是一棟西式的綠色建築，採光及通風良好，宮內展示泰國皇室的歷史文物，使我們瞭解泰國皇室的變遷及何以泰國人民對皇室如此尊敬。接著拜會我國駐泰代表處，駐處安排我們與臺商代表交流，使我們對東南亞國協國家的經濟運作模式有粗淺瞭解，臺商代表也分享在泰經商經驗，並表示泰國今日的發展是當初所無法想像的。今天非常充實，真希望以後還有這樣的機會！

建國中學莊子葵

十天的繽紛燦爛終將落幕，但留下的記憶深深烙印心中。隨著心頭的幻燈片「喀嚓喀嚓」一幕幕劃過，歷歷在目的美好印象再次湧上心頭……。身為高中生的小尖兵訪團成員當然要與東南亞地區的同儕交流，才能知己知彼，提升自己的競爭力。在新加坡參訪的學校中，最令我折服的是星國首屈一指的華文學校－華僑中學學生。深入交談後，發現當地學生不僅熱情開放，而且深具國際觀，值得學習。

而馬來西亞尊孔獨立中學學生的表現同樣令我驚艷，簡單的英文課程中，活潑開放的學生不管有任何疑惑都會馬上舉手發問。我們慣稱馬來西亞為「開發中國家」，但論青年人的競爭力，這群好問好學的青少年實在不容小覷。在馬國與青年國會成員的交流讓我獲益最多，讓我對自我、社會乃至國家的發展有更宏觀的看法，也意識到臺灣面臨的潛在問題。

帶著放空的自己出發，希望像海綿一樣的吸收，10天的闖蕩，果然滿載而歸。感謝外交部，讓我收穫如此豐碩，希望我能為臺灣的未來做出改變。

訪團與泰國佛統省府尹、官員及詩琳通公主學校學生合影。

泰國臺商分享在泰國經商經驗。

東南亞新住民
慶元宵聯誼座談會活動紀實

■ 南部辦事處　楊副處長光彬
游助理員明珠

本部南部辦事處日前在重新整修完成的高雄市新住民家庭服務中心舉辦東南亞新住民慶元宵聯誼座談會，獲得在地東南亞新住民熱烈回應，現場異國樂聲飄揚，各國嘉賓穿戴著本國傳統服飾，欣賞故鄉姊妹表演，令人彷彿置身異鄉國度。

今年高雄市的元宵節多了一份濃濃的異國情調。重新整修完成的高雄市新住民家庭服務中心，異國樂聲飄揚，舞臺上隨著音樂律動的熱情舞者，有越南的傳統服飾表演、有泰國的傳統舞蹈，也有印尼的爪哇舞步。穿戴著越南、印尼、泰國、柬埔寨、菲律賓等國傳統服飾的來賓，興奮感動地欣賞來自家鄉的表演，更不時以母語熱切交談，令人彷彿置身東南亞國度。

本部南部辦事處於今年2月20日舉辦東南亞新住民慶元宵聯誼座談會，獲得在臺灣居住一、二十年的東南亞新住民熱烈回應，出席至為踴躍。活動開始前，所有與會來賓向南臺灣大地震罹難者哀悼1分鐘，表達對臺灣這塊土地及人民的關心與熱愛，也代表新住民朋友與臺灣社會已經融合成一個生命共同體，同步呼吸，一起心跳。

李大使南陽與新住民姐妹代表合照。

本處處長李大使南陽開場致詞時表示：「東南亞與我國關係密切，東南亞新住民不僅為臺灣注入多元文化活力，更是臺灣社會進步的新力量，這次活動的目的在透過政府相關單位的業務說明，加強服務南部地區新住民朋友，希望幫助新住民和他們的下一代明瞭自身權益，加速他們融入臺灣社會，成為政府推展東南亞外交工作的助力。」李大使一語道出本處舉辦這項活動的目的。

泰國新住民姐妹們表演「幸福之舞」。

社會關注日益增多的新住民

隨著臺灣新住民人口愈來愈多，東南亞新住民已成為一股不容忽視的社會力量，本部預見並重視這樣的趨勢，去年由國傳司開始發行印尼、越南、泰國三語文版的「臺灣光華雜誌」，介紹東南亞新住民在臺灣努力奮鬥的成功故事。本處特別配合活動宣傳，除了向新住民社團領袖介紹這本雜誌外，更在元宵節活動當天，準備了兩期的刊物送給新住民，獲得新住民朋友熱烈迴響。由於雜誌報導激勵人心，新住民朋友頻頻向工作人員道謝，直說真實感受到本部關懷的心意。

這場活動不只呈現感性的一面，更有知性的內涵，因此首次舉辦便吸引超過百位新住民朋友參加。本處事前充分準備，細心體貼地從新住民的角度思考他們的需求，努力整合相關部會及地方政府的資源，希望為南部新住民舉辦一場兼具感性與知性的活動。

知性與感性兼具的精采活動

本處的用心與構想獲得高雄市社會局及移民署高雄市第一服務站的認同與支持，決定攜手合作，向新住民朋友有系統地介紹外交領務、政府對新住民的照顧措施及在地可用的社會資源，透過淺顯易懂的案例說明，並搭配有獎徵答，大家熱烈搶答，激烈程度直逼百萬小學堂。高雄市越南同鄉會、印尼好姐妹支持聯誼會及泰國同鄉會更是全體總動員，活力十足地表演了爪哇舞蹈「女英雄」、泰國「幸福之舞」、越南「我們都是一家人」及「多元融合舞」，歡笑與讚嘆聲此起彼落，全場high到最高點。

到場採訪的媒體朋友也感染了歡樂氣氛，民視新聞臺、高雄KISS電臺及鮮週報記者紛紛發揮新聞專業，採訪新住民代表。當聽到新住民在媒體前大力稱讚本部主動聯繫關懷他們，感謝並且珍惜這份情誼時，本處同仁深感一切的辛苦與付出都獲得回報。

多位故鄉嘉賓蒞臨會場

新住民朋友也驚喜地發現這次活動中出現多位來自家鄉的嘉賓，包括泰國經濟貿易辦事處高雄分處蘇佳妲處長及馬尼拉經濟文化辦事處高雄分處代表賴愛仁女士都親臨參加，共襄盛舉，並且和他們的「僑胞」熱絡互動，高雄市政府社會局姚局長雨靜及移民署高雄市第一服務站楊主任三寶也都親自到場，向新住民朋友問候致意，活動在溫馨歡樂的氣氛中圓滿結束。

Tagle樞機主教（圖中白衣者）訪華參觀特展與我方接待人員一行於機場合影。

菲律賓馬尼拉樞機主教Tagle
來臺參加故宮「天國的寶藏」特展

■ 駐菲律賓代表處
郭一等秘書卉蓁

今年2月5日至5月2日，國立故宮博物院與教廷合辦「天國的寶藏－教廷文物展」，為我國與教廷宗教及文化交流一大盛事。農曆春節期間，每天參觀民眾達17,000人次，難得的是，故宮配合我外交需求，特將展覽延後一天閉幕，也嘉惠了更多民眾。

故宮破例延長展覽，也使得本處得以協同我天主教會、本部及駐教廷大使館等共同順利地完成特展閉幕儀式，邀得時為陳副總統當選人建仁伉儷蒞臨及亞洲最大天主教國家－菲律賓年輕有為、極具發展潛力的樞機主教His Eminence Cardinal Luis Antonio Gokim Tagle訪臺觀展，實為臺菲天主教會交流史上重要的里程碑，也是成功的一次宗教外交，深具意義。

緣起

今年2月，本處奉示有關國立故宮博物院與教廷合辦「天國的寶藏－教廷文物展」事宜，由於這是歷任教宗聖器首度在梵蒂岡以外國家大規模展出，共有教廷聖器收藏室珍藏的60組件文物，加上向天主教輔仁大學商借我國籍剛恆毅樞機主教權杖1件，連同故宮典藏21件天主教相關文獻，共計展出82件文物，是極為難得的特展，希望外館廣為宣傳，吸引外國天主教徒赴華觀展。

菲律賓是天主教大國

菲律賓80%以上人口信奉天主教，擁有八千多萬教徒，是世界第三大天主教國家，僅次於巴西及墨西哥，因此向菲國宣傳至為重要，期吸引菲國天主教徒至臺灣觀展，協助拓展我觀光客源。

本處除提供特展相關資料予菲國各主要天主教區參考，更拜會菲國最重要的馬尼拉教區秘書長Jose Clemente F. Ignacio。本處蔡組長強華是虔誠教徒，一見到Ignacio秘書長，雙方即侃侃而談今年1月在菲律賓宿霧市（Cebu City）舉辦的天主教四年一度盛事──第51屆國際聖體大會（International Eucharistic Congress, IEC）。當時除了菲國各地天主教徒外，來自全球各地的教徒亦蜂擁至宿霧市，包括來自臺灣的512名教徒，近百萬教徒齊聚宿霧市會場，甚是壯觀！本處表示由臺灣天主教徒組成的朝聖團是此次IEC最大的海外參加團體，展現臺灣人對天主教信仰的熱忱，讓Ignacio秘書長留下深刻印象。本處特別介紹「天國的寶藏」特展，並邀請馬尼拉樞機主教Luis Antonio Gokim Cardinal Tagle訪華觀展。

臺灣天主教教友參加在菲國宿霧市舉行的第51屆國際聖體大會（International Eucharistic Congress, IEC）。

年輕有活力的Tagle樞機主教

Tagle樞機主教年僅58歲，具有華裔血統，於2011年被任命為馬尼拉大主教、2012年被任命為樞機主教，是教宗本篤十六世榮休前所冊封的最後一位樞機主教。Tagle樞機主教精通英、法、西、義、拉丁及菲語等多國語言，於樞機主教團甚具人望，擔任教廷多項重要職務，不僅是菲國指標性人物，更為天主教

全球性領袖之一，未來極有機會獲選為教宗。倘Tagle樞機主教能訪華觀展，當有助強化我與菲國天主教社團的關係。

來自菲國的祝福

Ignacio秘書長對Tagle樞機主教訪華事雖樂觀其成，但Tagle樞機主教行程一向繁忙，尤其出國行程多在一年前即排定，未必能成行。存著不放棄的一絲期待，在本處積極洽繫後，意外獲告Tagle樞機主教早已訂於今年5月3日至9日赴華出席亞洲主教聯盟會議（Federation of Asia Bishops' Conference, FABC），屆時將有15位來自新加坡、印度、泰國等亞洲國家主教、神父一同與會。如此地湊巧！感覺像中了樂透般！一切似乎冥冥之中早已有了安排，感謝主！

故宮情義相挺

不過，問題來了，天國的寶藏特展至5月2日結束，而亞洲主教聯盟會議5月3日才開始，時間似乎有些接不上，該如何促成此一美事呢？本處索性直接洽繫故宮負責策展單位書畫處，協請延長展覽日期一至兩日，想不到書畫處劉處長芳如熱心相挺，立即應允協助，也獲得時任故宮馮院長明珠的支持，不過前提是得先徵求教廷方面的同意。事情意外地順利，教廷同意延長展覽，故宮也願意特別開放5月3日晚間時段供貴賓觀賞特展。

與Tagle樞機主教的第一次接觸

接下來就是說服Tagle樞機主教同意在繁忙的行程中撥冗赴故宮觀展。本處首先請求舉辦亞洲主教聯盟會議的天主教臺灣總修院陳院長盛龍協助，徵求與會人員同意於5月3日晚間赴故宮觀賞特展。嗣本處林大使松煥博士前往拜會Tagle樞機主教當面邀請，親切的Tagle樞機主教欣然同意偕同與會人員赴故宮觀展。時任本部林部長永樂也以主人身分在觀展前假故宮晶華餐廳宴請貴賓，共同見證此一難得的宗教文化交流。

專業的導覽

Tagle樞機主教地位崇高，同行的亞洲主教聯盟會議與會人員如新加坡大主教William

總統接見Tagle樞機主教，並與陪見人員合影。

陳副總統當選人致贈Tagle樞機主教禮品。

Goh等亦為資深神職人員，故宮雖然安排了極為專業的外文導覽員，仍建議洽請曾為當時的馬總統及陳副總統當選人導覽的臺灣天主教主教團陳秘書長科協助。當晚陳秘書長以流利英語為Tagle樞機主教一行詳盡解說，林部長亦贈送與會貴賓天國寶藏特展圖錄，貴賓皆感滿載而歸。

天國的寶藏閉幕彌撒 ── 瞻仰埃德薩的耶穌聖容聖像

Tagle樞機主教一行除觀賞天國的寶藏特展，亦在教廷駐華大使館的邀請下，出席5月4日在臺北聖家堂舉辦的天國的寶藏閉幕彌撒 ── 瞻仰埃德薩的耶穌聖容聖像，共同祈求上主降福教會並護佑臺灣。儀式吸引上千名教徒參加，由臺北洪總主教山川主持，Tagle樞機主教也以貴賓身分帶領教徒們做默想（Meditation）儀式。時為陳副總統當選人伉儷、故宮馮院長及本部李次長澄然均應邀出席彌撒並致詞。

不可能的任務～感謝主！

馮院長致詞時表示，伊當初赴教廷宗座禮儀聖器室參觀教廷文物時，受到教廷高規格接待，而特展能在無經費預算的情況下順利落幕，真的要感謝天主的保佑，也特別感謝華航與本部的協助。李次長致詞表示，本案除本部駐教廷大使館傾力促成外，也特別撥出預算贊助故宮，並感謝華航協助免費運載文物，終促成特展順利展出。陳副總統當選人則特別感謝教廷慷慨出借文物及故宮與本部等單位的努力，希望藉由宗教的力量，化解社會的紛爭及衝突，並多多關懷臺灣的弱勢團體，與教廷進行更多的交流。

總統於母親節接見Tagle樞機主教

由於Tagle樞機主教難得訪華，當時的馬總統特撥冗於5月8日母親節當天接見，總統回憶他與夫人周美青女士於2013年3月應邀出席教宗方濟各（Pope Francis）就職大典，並與教宗晤談，為兩國建交74年來雙方領袖首次會晤，乃兩國關係的重要里程碑，期望我國未來成為教廷、中國大陸關係之橋樑。Tagle樞機主教表示曾三度來華，2010年曾搭乘高鐵前往高雄探視單樞機主教國璽，對於單樞機勇敢抗癌的精神印象深刻，感謝本部在此次精心安排至故宮觀賞天國的寶藏特展及高規格接待。

結語

這次Tagle樞機主教能順利應邀訪華觀賞天國寶藏特展，除蒙國立故宮博物院、天主教臺灣主教團、天主教臺灣總修院、本部歐洲司、禮賓處、亞太司及駐教廷大使館等單位的協助外，也感謝上帝的成全！讓一樁樁不可能的任務都變成可能！主的安排，在各種因緣際會下讓天國的寶藏特展能夠順利圓滿落幕！也讓我國與甚具影響力的菲律賓天主教教會未來的相互交流與互動，奠立了良好的基礎。

「騎．繫」
「久安專案」單騎外交情

■ 駐貝里斯大使館楊一等秘書釗煒

「人民持續以21世紀的最新資訊科技尋求與政府聯繫，但政府卻以20世紀的科技傾聽、19世紀的方式回應人民」── 美國前國務卿歐布萊特女士（Madeleine Albright）。

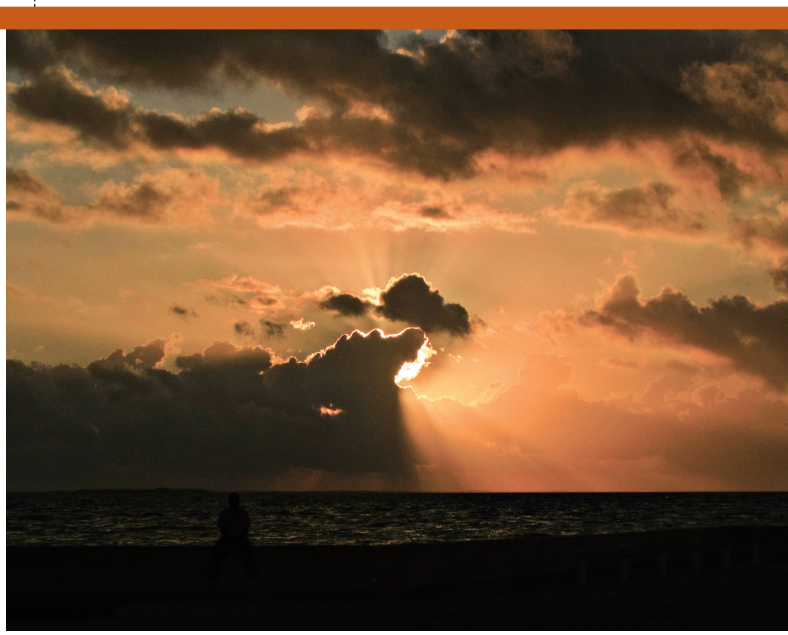
總統與貝國外長Wilfred Elrington等政要合影。

這是筆者於2013至2014年間在美國華府約翰霍普金斯大學「高等國際研究院」（SAIS）攻讀碩士學位時，歐布萊特女士在SAIS演講時發人深省的一句話，意在凸顯現代政府面對資訊科技快速發展總是左支右絀，期勉政府及公務人員能與時俱進、發揮創意、勿墨守窠臼，以「21世紀的資訊科技與人民聯繫」。筆者當下期許自己日後的外交生涯，能不忘歐布萊特女士的醒語，持續學習，時時發掘臺灣的美好，並發揮創意，期為我國外交工作做出些許貢獻。

筆者於去年7月奉調我駐貝里斯大使館，為筆者首次派駐邦交國服務，較以往派駐非邦交國（駐紐約聯合國事務工作小組）獲得不同的寶貴外交經驗，其中最重要的便是辦理總統出訪業務及接待經驗。

辦理總統訪問貝國任務

本館於今年1月底奉示辦理總統訪問貝國任務，距成行僅1個半月，較以往高層出訪作業時間壓縮許多，幸本館何大使登煌經驗豐富，在何大使領導下，本館同仁依據分工，積極籌辦，終不辱使命，順利完成任務。



單車晨運當天加勒比海破曉陽光。

總統在貝里斯的正式行程包括接受總督楊可為（Colville Young）午宴款待、拜會總理巴洛（Dean Barrow）、與「三聖友邦」（聖露西亞、聖克里斯多福及尼維斯、聖文森）總理進行雙邊會談、晚宴貝里斯及三聖四國友邦總理。

貝里斯腳踏車百態。

本館同仁與貝方禮賓人員於總統專機前合影。

總統晚宴貝里斯及三聖四國友邦總理。

至於非正式行程，總統府及本部注意到單車運動在貝里斯甚為風行，為無法負擔轎車或機車的一般民眾通勤、上學、載運物品的交通工具，爰指示本館安排總統在貝國清晨騎單車，並邀請當地政要同騎，由總統親自推銷國產優質腳踏車，並促進臺貝交流。

本館奉示後，首先面臨的挑戰為中低價位的國產優質腳踏車無法就近在當地取得，因為相較於在貝里斯甚為流行的中國大陸無變速單車，即使是在臺灣屬中低價位的國產品牌，對當地民眾仍顯昂貴，加上運費及進口關稅後，根本無商家願意自臺灣進口腳踏車；而貝里斯僅有34萬人口的迷你市場，自然亦無法獲得臺商青睞。至於高價位的國產腳踏車，雖受到不少貝里斯專業車迷愛用，但均特地自美國進口，其相對高昂價格非我政府執行「久安專案」預算所能負擔。

專機運送國產優質自行車

經本館多次向本部反映相關困難後，本部終同意專案在國內採購並以專機運送10臺國產腳踏車來貝，事後轉贈貝國政要。

本以為問題迎刃而解，先遣人員來貝勘查後，提出另一後勤挑戰，即維安人員亦須全程陪騎，以確保總統人身安全；故除了10臺隨機託運的腳踏車外，另需6臺單車供維安人員使用。本館同仁當下真希望貝里斯有像臺北一樣的U-Bike！

問題總是要解決，在打電話遍詢貝里斯市各家腳踏車店，獲告無出租腳踏車後，本館決定「徵召」同仁的私人腳踏車，終於勉強湊齊6臺腳踏車，有公路車、折疊車，還有附兒童安全座椅的淑女車，都是同仁赴任時遠從臺灣飄洋過海帶來的國產單車，正符合本項活動「宣傳國產單車」的目的。

3月16日，本館於順利舉辦總統與四友邦總理晚宴、與隨行記者茶敘、與代表團開完工作協調會議，並確定隔天活動的各項安排後，同仁返家已近午夜，就寢時緊繃的情緒卻絲毫未減，仍掛念隔天單車晨運等活動，祈禱天公作美，不要刮風降雨！

兩國政要一同單車晨運

3月17日清晨5點不到，本館同仁已在駐館停車場集合，開始布置場地並擺設單車，隨著天色逐漸破曉，貝里斯外長Wilfred Elrington、教育部長Patrick Faber、人力發展部長Anthony Martinez、內閣秘書長Carlos Perdomo、前財政部國務部長Santino Castillo（貝里斯知名單車好手）等政要也陸續抵達。近6點，總統在時任本部林部長永樂等陪同下抵達。

身著「一日陸戰隊、終生陸戰隊」紅色T恤勁裝的總統與貝里斯政要寒暄，做完暖身操後，即展開單車晨運，來回約9公里，飽覽貝里斯市區明媚的海岸風光。總統於單車活動結束後，即將單車轉贈同行的貝國政要。這項活動不僅有助提倡環保觀念，也進一步提升我與貝國的邦誼，為總統貝國之行劃下圓滿句點。

後記

「久安專案」結束後，本館陸續將專機運來的其他腳踏車轉贈貝國其他政要。貝里斯政府旋於5月上旬舉辦“CEO Ride”為癌症募款單車慈善活動，副總理Gaspar Vega率領各部部長、次長，從貝里斯市到首都Belmopan完騎40公里，當時好幾位部長級官員即踩踏著我國贈送的國產優質單車，令人頗感欣慰，願這段單騎外交情誼永續常存。

筆者參加“CEO Ride”活動，右一為貝國人力發展部長Anthony Martinez騎乘總統所贈國產優質單車。

鄒族祭典男女族人同唱聖歌迎神送神。

鄒族Mayasvi響徹天
阿里山文化洗禮

■ 秘書處駐警隊浦正昌

本部登山社年度盛事「阿里山部落之旅」特別選在鄒族年度重要祭典Mayasvi期間舉辦。學術界盛行著臺灣是南島民族起源地的說法，惜國人對目前官方所列16原住民族的瞭解有限，對鄒族Mayasvi祭典更是陌生，希望此行除休閒旅遊外，亦能增加本部同仁對原住民族群的瞭解。

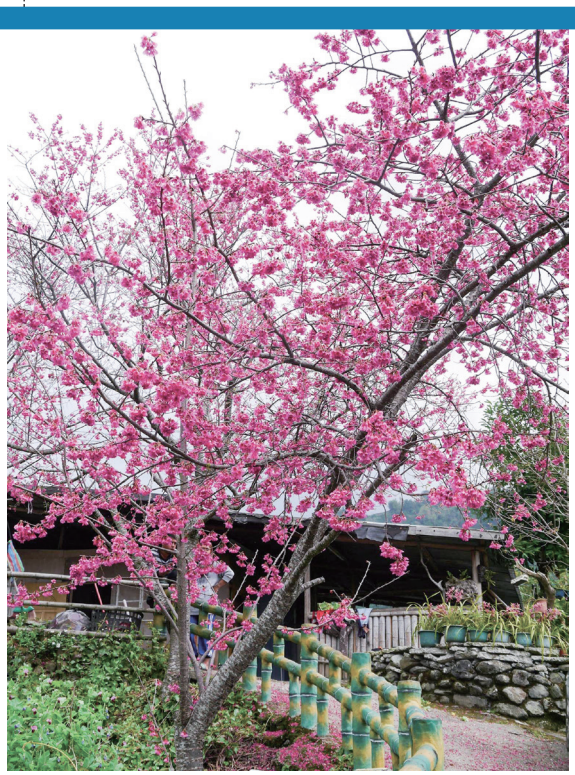
在2月25日綿綿細雨中，遊覽車抵達本部西側門，一行人迅即上車，傍晚6點30分準時出發，大家興奮之情溢於言表。

Aveoveoyu（鄒語：我心喜悅，形同招呼語「大家好」）！身為領隊的我，以最真誠的鄒語問候大家，並即說明兩天兩夜行程、鄒族概況、祭典禁忌等。登山社長李大使自剛也特別叮嚀，盡興遊玩之外，更要注意安全。車程中播放前年原視拍攝製作的影片，以增加同仁對Mayasvi的瞭解。

Mayasvi祭典之旅啟程

晚上9點30分，遊覽車行駛於濃霧壟罩的阿里山公路，歷經5個半小時舟車後，抵達下榻的鄒族亭民宿，已是伸手不見五指的翌（26）日凌晨，幸秘書處張秘書鵬輝為識途老馬，帶領大家循著微光步道進入。熱情的民宿主人浦秀鈴早已備好美味燒酒雞，讓大家睡前飽胃暖身，歡喜享用後，因隔天一早需出發前往祭典場地，只好告別令人陶醉的夜色，早點入夢！

清晨在各式鳥語的呼喚中醒來，眼前浮雲妝點群峰，連綿山巒宛如仙境，彷彿天神也感受到我們的興奮之情，同我們期待美好一天的到來。族人自營的4部接駁車載送我們行經鄒族另一大社達邦村，半小時車程後，抵達特富野社祭場。雖然離祭典還有一個半鐘頭，但Kuba（庫巴）廣場上，早已擠滿等待觀禮的群眾。



春暖花開心情愉悅。

浮雲妝點群峰。

鄒族目前有達邦社及特富野社兩大社，達邦社今年Mayasvi甫於2月15日舉行完竣，特富野社則於2月26日舉辦，部落皆從月前就忙於前置事宜，尤以男子集會所Kuba的修繕最為重要。Kuba是Mayasvi祭典中心，也是鄒族人舉行祭典、教育年輕人、商議部落大事的場所。庫巴的建築結構，隱藏著鄒族強悍勇猛的文化奧秘，以及活用大自然的建築睿智，包括支撐的樑柱、具綑綁固定功能的黃籐條、屋頂的茅草等，都是就地取材，整座建築完全無需任何釘子。

庫巴屋頂以及正門兩側種植著木槲蘭，鄒族視之為「神花」，傳說這是天神的佩飾，方便天神辨識，賜福保佑。位於庫巴中央的火塘，除了可以取暖，也是象徵族人的生命之

火，必須維持終年不滅。每回整修庫巴時，勇士們不但得熟知建築技術與材料，還得瞭解建築構造的文化意義，以修建得更堅固牢靠，並保存勇士精神。隨著一次次的重建，鄒族各種文化象徵，也就此一代一代相傳下來！

部落耆老解說祭儀規範

祭儀前，部落耆老高德生簡單解說Mayasvi規範，幫助觀禮群衆瞭解祭儀內涵；話鋒一轉，出其不意地介紹本部同仁、馬來西亞駐華代表及行政院原住民事務委員會一行人等貴賓，讓大家倍感尊榮。

特富野社耆老及勇士們攜帶傳統服飾，陸續進入Kuba整裝，為即將開始的Mayasvi預做準備。鄒族僅有6,000多人口，長老的凋零，出現傳承危機，在少數長者的陪伴與指導下，勇士們抱持莊嚴謹慎的學習心態，齊心協力完成祭典。搭配著長老的說明，勇士們——佩戴神花，做為戰神辨認的標記，胸前掛上山芙蓉的樹皮簽條則在防止惡靈入侵。

擔任特富野社領袖超過半世紀的汪念月，特別訓勉表示，在新時代中，不管任何族群都要相親相愛、建立和諧關係；過去譯為「戰祭」的Mayasvi，因此更名為「團結祭」。在蕞爾小國的臺灣，擁有豐富的多元族群文化，然而卻經常因政治操弄而分化對立，汪領袖一番互相尊重的言論，對鄒族及對各個族群都是絕佳的警語與啓發。

除穢儀式後，將Kuba的火源引進廣場中央，象徵生命之火源源不絕，直到祭典結束後方能熄滅。「呼～呼～呼～」，勇士刺乳豬誘敵靈，仰天高聲呼嘯三次向戰神報告Mayasvi祭典就緒，清除神樹枝葉象徵除去厄運，迎接新的靈魂及力量，最後留下三根細枝，成為天神下凡降臨的天梯。

同心圓齊唱迎神曲

勇士們手牽手圍成同心圓，以響徹天際的合音傳唱迎神曲迎接天神。為了取悅天神，神聖歌聲必須完美合音，獻唱若不齊聲，全族將整年不順遂，因此族人於祭前不斷練唱，務求完美。各氏族代表來回奔跑Kuba與各家小社，攜回小米酒、肉、米糕供勇士們共飲共享，象徵各氏族同心融合、和睦相處以團結禦敵。特別的是，今年新添以及成年男丁，也於祭典過程中舉行嬰兒禮與成年禮，男嬰由叔舅輩抱著初登Kuba，成年男丁則由長老杖打屁股以示將擔當重任，並藉此敬告神明，祈求庇佑。

勇士們手牽手，齊聲高唱聖歌迎接天神。

報戰功的豪氣萬千響徹庫巴，由一名勇士帶領呼喊口號，其他勇士跟著覆誦，以激發砥礪出征前的鬥志。戰功的上百個名詞，涵蓋祖先篳路藍縷的路線，族群間的爭戰事蹟及區域，傳統領域裡的山群地名等等，藉以教育後代感念前人創業維艱、銘記鄒族歷史點滴，並認識各家族狩獵等傳統領域。

送神曲歌聲揚起，恭送天神。婦女手持火把進入會場，與庫巴聖火合一，代表婦女作為勇士征戰時的後盾。婦女加入同心圓，男女合音的天籟聲剛柔並濟，不但取悅天神，更讓觀禮群衆感受無伴奏的人聲美音，餘音迴盪在空幽山谷中。

家祭勇士小社賜福平安

家祭是祭典尾聲，勇士們輪流至五大家族的小社賜福平安；返回Kuba後，再請長老或舅舅輩賜予福分。上午的正典儀式，至此告一段落，後續還有晚上的夜祭，以及最後一夜的送神祭。親臨觀賞肅穆的鄒族祭典，體驗原住民族多元豐富的文化，相信令所有參與者終生難忘。

初春櫻花盛開，部落兩旁的愛玉果、梅子、山茶樹結實纍纍，滿串紅鞭炮似的成熟咖啡果實纍纍，讓黃副參事世昌的公子迫不及待試吃，果然咖啡豆果肉是甜的，直呼難得的經驗！

已退休的姜大使禮尚望見滿山滿谷的咖啡樹，頗有感觸。16年前姜大使偕夫人與吳次長子丹首次參加阿里山部落之旅，當時浦家方開始種植咖啡，姜大使當下許願，有朝一日定要再回部落喝咖啡，時隔16年，願望終於實現；而在姜大使催促下，我也娓娓道出來自中美洲的一段愛情咖啡姻緣。

部落特產愛情咖啡。

20幾年前，我以軍職身分奉派駐我中美洲薩爾瓦多大使館。離開故鄉的前幾年，我目睹阿里山廣種高山茶導致大規模土地與生態遭受破壞的慘狀；雖然體會族人為了拚經濟無可厚非，但期待改變經濟作物以兼顧生計與保護家園的念頭一直深植心中。派駐中美洲期間，當地大宗經濟作物咖啡樹引起我的好奇注意，因此特別觀察咖啡種植是否會破壞山林環境而導致土石流。

爾後確認不但不影響土質，還會使土壤更加肥沃，周邊也毋需大量砍伐森林，反而須要樹蔭遮陽以保持濕度，正符合改善阿里山家鄉種植方式的期待。就在即將返國之際，因緣際會結緣當地佳人，更蒙未來的岳父慨贈半麻袋活火山區的咖啡豆，讓我攜回故鄉試種，之後驚訝得悉此豆是中美洲阿拉比卡種的冠軍咖啡豆之一。

阿里山咖啡豆嶄露頭角

雖然部落剛開始對於改種咖啡豆半信半疑，然而得天獨厚的氣候與地形，讓阿里山

咖啡豆近年在全國各大賽事嶄露頭角、屢創佳績。歷經20幾年的苦心耕耘，如今阿里山咖啡種植面積廣達50甲，部落農業不但從茶葉成功轉型到咖啡，遏止了對環境的破壞，美麗家園得以重現，更因著咖啡跨進生態旅遊，意外增加族人觀光休閒收益，也讓16年後舊地重遊的姜大使大開眼界。百聞不如一見，午后行走步道，在地咖啡農陳秀鳳熱情分享阿里山當季愛玉與現磨咖啡，讓人回味無窮。

李大使帶領30位同仁及眷屬造訪，令特富野部落深感榮幸，兄長及我身為在地浦家，當然要善盡地主之誼，熱情招待歡迎遠道來訪的友人，席開八桌，除了竹筒飯、烤肉、烤魚等道地的原味菜餚，特備族人精釀小米酒供大家品嚐。浦家長老叔叔以自家種植的高山茶贈予貴賓，李大使也代表本部登山社回贈紀念品，高唱鄒歌之際，我也獻上自創曲「愛情咖啡」熱絡氣氛。

浦宅比鄰Kuba，席間Kuba傳來的歌聲不絕於耳，千杯不醉的酣暢中，一行人就著月色加入Mayasvi的歌舞祭，高聲齊唱凱旋祭歌，腳步圍繞著廣場不停歇，追憶代代相傳的美麗故事。唱到口乾，一聲「cic'vi（口渴）」，酒保立即斟上一杯小米酒。雖然大夥興致依舊高昂，因仍需返回樂野村住宿，無法陪伴族人通宵達旦，只好意猶未盡地與特富野部落說聲拜拜了。

民宿主人浦秀鈴早已將火塘升火，看大家依舊精神奕奕，於是現烤野味山豬肉，同仁讚不絕口，立即一掃而空。此時黃有在大哥有感而發，以自創詩詞道出內心感動：「鄒人隱居阿里山，族群融合特富野，戰袍莊嚴迎賓客，祭天送神一家親。」如此的感動，想必每人皆認同。

訪山美部落達娜伊谷

在享用此行最後一次愛情咖啡搭配的早餐後，一行人轉往另一個鄒族部落山美。八八風災時，山美部落幾乎滅村，族人一度萬念俱灰，但很快重新振作，攜手積極復育生態，終

歡樂中享用燒酒。

鄒族傳統美食技藝。

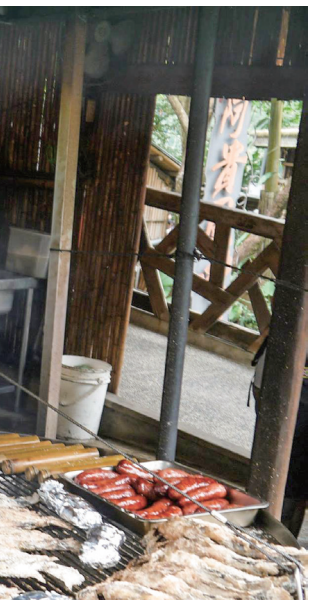
於再現部落榮景。18年前，山美部落成立達娜伊谷溪自然生態公園，復育瀕臨絕跡的高山鯝魚，成果享譽全國而成為生態旅遊熱點。眼前溪中閃爍的鯝魚群，正是人類珍惜大自然及善用天然資源的最佳寫照。同心護魚的過程，團結了族人，強化了族人對土地的珍視與情感，也教育了外來的遊客。雖然八八風災一度讓村落及生態區面目全非，然而就像鯝魚一樣，鄒族人展現無比的韌性與生命力，經過一年重建，災後第二年迅速再度開園，頗令行政院重建委員驚艷！

如今，帶著大家再次感受達娜伊谷的美麗，山川美不勝收，千百魚群漫游，每位鄒族男女展現無比熱情與活力。領務局曾參事三訊語重心長說道：「山又美、吃又好、人又好、空氣又好」，正是「阿里山少年壯如山，阿里山姑娘美如水」的最佳寫照，如此豐富，未來定要再訪鄒族部落。

吳前次長於16年前曾帶領本部登山社40位同仁造訪鄒族部落，當時吳次長感慨道：

三位勇士合影留念。

「外交是非常艱困的工作，尤其外派時，每每苦思如何拓展我國際空間與能見度。但走訪臺灣每個角落，認識這片土地豐富多元文化後，就不怕說不出臺灣的美與臺灣的好。」文化，確實是最溫柔的外交利器，身處豐富南島族群的我們何其幸運，更應打破族群藩籬界限，擁抱多元文化之美！



達娜伊谷生態區合影。

地中海陽光下，閃閃發光的圓頂清真寺。

恩典之路
重返應許之地以色列

■ 駐以色列代表處卓三等秘書湘慈

猶記2010年晚秋，派駐紐約的筆者利用休假攜子同遊以色列，經歷聖城 — 耶路撒冷巡禮，心想不知未來仍否有機會再度造訪。殊不知2015年晚冬，竟因外派再度踏上聖城土地，重返我內心深處懸念的流奶與蜜之地 — 以色列。派駐於此，讓我更能盡情地體驗「應許之地」的豐美。

以色列的歷史可說是見證神的話語，成為應許之地的神蹟過程。萬軍之耶和華如此說：「我要從東方、從西方救回我的民。我要領他們來，使他們住在耶路撒冷中。他們要作我的子民，我要作他們的神，都憑誠實和公義。」（撒迦利亞書8:7-8）。

憑著神的應許，以色列亡國二千多年後，神跡似的復國，於1948年獨立，成為全球重要國家之一，在高科技及精密武器研發上，與歐美先進國家並駕齊驅。以色列國土多為沙漠與半乾旱地區，農業卻非常發達，各項蔬果種類繁多，且不分四季源源供應歐洲市場，堪稱「歐洲的果園」。以色列人流徙不定的歷史，終可安然住在神的應許之地，見證神的恩典與全能。

變化多端地中海型氣候

筆者盼望能在這奶與蜜之地，體驗神的大能與恩典。初抵以色列經濟重鎮臺拉維夫，以為是豔陽高照的溫暖天氣，不想以色列地中海型氣候的冬季變化多端，還真令人大開眼界！疾風勁雨二小時後，天氣馬上轉晴，麗日當空；出門還是陽光普照，走過兩條街後頓遇滂沱大雨；筆者貨櫃送達當日，毫無預警地刮起狂風急雨的沙塵暴。儘管冬季氣候變化多端、捉摸不定，我還是愛上這個長年晴朗乾爽、陽光明媚的國度。

筆者上班首日，立刻接觸到未曾經辦的會計業務與無法溝通的希伯來語環境，恍若置身另一個世界。在迎新送舊茶會上，用英語自我介紹，結果同事竟說用中文也可溝通。駐處5位當地雇員中，就有3位曾獲我國獎學金赴臺學習中文；另兩位雇員，一位曾訪華但不諳中文，另一位擔任司機的俄裔猶太人，希望有機會赴臺一遊。身處異國，卻可聽到以籍雇員同仁用國語交談，倍感親切有趣。往後每週四中午，成為我和諳中文的雇員同仁語言交流時間，可見中文已成為世界重要語言，學習中文蔚為世界潮流。

承辦會計業務 逐漸建立信心

筆者在駐處主要負責會計。從未接觸會計業務的我，於獲告改派以國並將承辦這項業務後，外派行前訓練便加倍努力學習，奈何實地接觸後，才發現紙上談兵與實務不盡相同，仍有許多需要審慎處理的細節及操作技巧。抵任後的前3個月，每日忙於登錄帳務，時時唯恐遺漏重要單據或不慎造成任何錯誤，經常寢食難安。

各式各樣的支出憑證如同寶貝，總是小心翼翼地保管，深怕弄丟了，自己賠錢事小，要是算出一筆糊塗帳，無從補正核銷，就只能坐困愁城了。數月來的摸索與學習，幸有主計處同仁的耐心協助與指導，所有帳目都已清楚無誤，心情頓時豁然開朗，也逐漸放下心中的大石頭。

多數同仁視承辦會計業務為畏途，然筆者卻從中領悟到，「害怕」的敵人是「信心」，而「害怕」是「無知」造成；若要建立「信心」，就需要有一顆隨時學習與願意接受改變的心。身為外交人員，派外期間必然會接觸陌生的業務或面臨突發狀況，一味的焦慮或抗拒，非但於事無補，更會對身心造成壓力，因此不如改變心態，努力學習，必能「柳暗花明又一村」。

在西牆前禱告的猶太人。

生活中唯一不變就是改變

派駐以色列以來，筆者深刻體悟到，生活中唯一不變的就是「改變」，大自然、人際關係、工作及生活種種，隨時在變動。我們若能從宏觀的角度來看待改變，便會明瞭變動是常態。因此切莫拒抗改變，要樂於接受與適應改變，則外在環境的改變便能增添生活的光采，形成喜上加喜，恩上加恩的正向循環，這也是相較於其他政府人員，駐外人員之所以能擁有更多珍貴的生活經驗與回憶，從而獲得更多生命能量的主要原因。

在全新的環境中摸索學習和體驗生活，是重返應許之地的恩典，讓我有機會再次改變自己、學習、適應並發現新的觀念與價值，重新注入對陌生國度的好奇與探索的熱情，願在異鄉的同仁同感喜悅與平安。

台拉維夫地中海景。

「愛心、服務、責任、紀律」

在外交部中部辦事處服役經驗與心得分享

■ 外交部中部辦公室替代役
王又正 張庭瑄 賴宗漢 鄭東硯
康峰睿 陳學成 羅慶安 李庭安

上午八點二十分，中辦大門前已排滿等著趕辦護照的長長人龍。我們快速進到差勤室打卡，邊整理服儀邊和同仁寒暄，開啓了在外交部中辦服替代役的一天。

中辦黃大使兼處長榮國（左四）、林副處長鼎翔（中）與替代役弟兄。

上午八點三十分，身著卡其色制服的我們各就各位。人潮湧入，我們微笑著招呼第一波民眾。

揭開序幕 一日之計在於晨

首先進來了一位中年大叔，「辦護照這邊，申請書幫你看一下。」

「護照過期還是第一次辦？」

「啊哆護照過期要換照。」大叔以臺語回答。

「背面護照申請人的地方簽個名。」拿筆請他寫的同時也抽張號碼牌給他。

「這樣ok了，稍坐一下等叫號碼。」

「謝謝！」

「不客氣。」向大叔點頭示意。

「請問號碼牌哪裡抽？」一位年約20幾歲，西裝筆挺的上班族走進詢問。

「這邊，申請書先幫你檢查一下。」接過他手中的申請書。

「退伍了吧，退伍令要影印一份，影印完拿身分證和申請書先到4號櫃臺蓋章，蓋完再等叫號辦理就可以囉。」將號碼牌遞給他。

「妳的照片不符護照規格喔，頭部尺寸必須大一點，外面有快照機可以拍照，記得眉毛耳朵要露出來，粗框眼鏡不要戴。」一位戴黑框時髦眼鏡的小姐聽了之後含笑點頭稱謝。

「後面還要貼你的身分證影本，影印機在門口右手邊。」這次服務的是一位幫兒子代辦護照、和藹可親的爸爸。

這樣的對話，每天在服務臺不斷上演，而每天面對眾多申辦民眾，保持耐心和合宜的應對進退非常重要，偶爾面對不理性的民眾更要心平氣和，才能有效溝通。

而在下午的尖峰時段，回答各式問題，檢查上千件申請書，等候人數達百人以上更是家常便飯。此外，許多老人家不清楚如何辦理、媽媽抱著剛出生的小嬰兒，多有不便，我們也都盡力協助，看著他們連聲稱謝或滿意的微笑，對我們而言都是大大的肯定。

替代役男在櫃臺協助民眾。

八條好漢在一班

我們八位是去年底開始服替代役的役男，很幸運先後被分發到外交部中部辦事處，見識到中辦大哥、大姊們服務民眾的細心周到，也深深體會人潮洶湧時維持優質服務的重要！

記得當時成功嶺結訓後被分發到外交部中部辦事處，心想，咦？這不就是申辦護照的地方嗎？記憶中的中辦好像辦年貨的大街，人山人海好不熱鬧，看來我們將有一場硬仗要打。在中辦會是做哪些工作呢？心中難免有些不安！報到後，林副處長鼎翔精心安排一連串的集訓，在志銘哥、秀娟姊、美莉姊等耐心解說下，先從瞭解護照法規、簽證與文件驗證開始，到電話禮貌與接待禮儀，進而學習簡易操作照相機、影印機、網路預約電腦等，由衷佩服中辦團隊高效率的培訓計畫，讓我們很快進入狀況！隨即開啓服務民眾的旅程。

相較於其它一般行政替代役，在外交部中辦服役算是忙碌的，中辦領務服務窗口大致分為三項：辦理護照、文件驗證及簽證。役男的

主要工作是協助中辦同仁處理業務，例如協助檢視民眾所填繳的護照申請書。這個看似簡單的動作其實很重要，檢查人員需充分瞭解辦理護照的注意事項及規定，才能有效幫助民眾補正舛漏，申請文件經初步檢視無誤後方送到收件櫃臺，加快收件速度，進而縮短民眾等候的時間，提升申請的流暢度與效率。

我們依據不同的勤務內容輪班執勤，工作內容大致如下：

服務臺值班

服務臺值班堪稱中辦較為繁忙的工作項目之一，尤其在旅遊旺季，常有大批民眾湧入辦護照，不管是遺失補發、首次申辦、過期重辦，甚至是文件驗證，都得先經服務臺同仁檢視表格是否填寫完整。申辦民眾一多，狀況也多，民眾經常你一言我一語不管排隊順序，尤其中辦空間相對較小，人多的時候就像菜市場鬧哄哄，服務臺值班同仁免不了要回答各式各樣的問題。

俗話說：「一樣米養百人」，有的民眾個性和善、有的就比較難溝通，自然需要不同的應對方式。但不管民眾態度如何，我們都須微笑以對，絕不會將個人的情緒帶到服務臺。有時遇到情緒比較激動或趕辦的民眾，這類民眾最容易發脾氣，所以更須小心應對，謹守微笑服務、耐心說明的原則。

協助發放護照

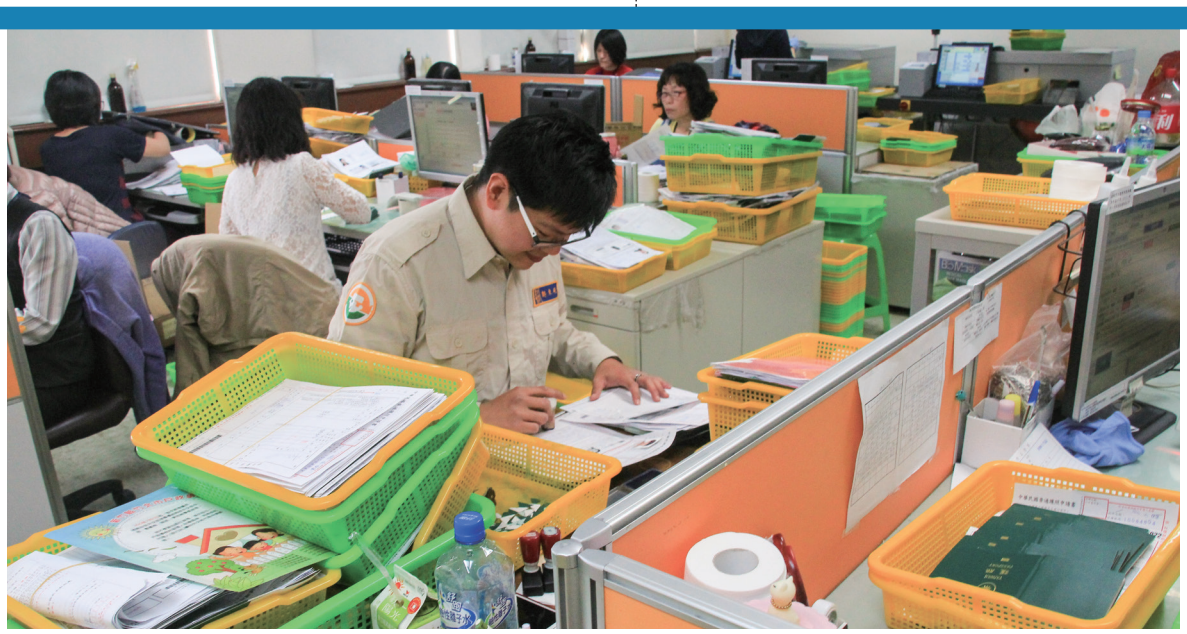
主要工作是將製作完成的護照在民眾領取時依照收據號碼找出來，提供給發照姐姐們完成電腦發照程序後交還民眾，算是各項業務中需要特別細心留意的部分，因為一不小心就可能發生錯誤，萬一錯發，後續處理相當麻煩。所以，我們除了必須查驗領照民眾的證件及收據外，也會請民眾拿到護照後，確認內容無誤再離開。

協助總機

總機為中辦第一線的服務員，主要任務在回答民眾基本領務問題，常見問題不外乎是辦理護照要帶什麼？中辦的地址、電話及服務時間？文件驗證應該準備哪些文件？外國人來臺如何辦理簽證等問題。民眾申辦領務之前，總希望能事先充分瞭解並準備，總機人員應該耐心傾聽民眾問題，詳予回答，以免民眾因未備齊資料，而白跑一趟。

服務臺協助處理民眾各項詢問。

忙中有序，協助發放護照。



埋首苦幹，協助護照製發。

文件掃描及申請書蓋章

文件掃描不需直接接觸民眾，在文件製作完成發給民眾前，我們協助掃描建檔，以利後續查檔；而加蓋護照申請書效期章，則在大哥、大姊的指導下進行。一般護照效期分為5年、10年，而遺失件為3年或5年，視申請者年齡及服役情形而定，因此必須詳加檢視，以免錯蓋。大哥、大姊們總能及時提供協助，避免錯誤。

面對挑戰 認真學習

在中辦服役的這段期間，我們不斷提醒自己，服役絕不是浪費時間，要把握這個自我訓練的好機會，就像林副處長在每月的精神講話中時常提到的：「人生任何階段都深具意義，把握時間、善盡本分、付出關懷，最後受惠的會是自己。」因此，我們接受挑戰，解決問題，努力學習成長，創造自己存在的價值。我們總會告訴自己：「現在的每一小步，是為將來更好的自己做準備！」

一般總認為服兵役很浪費時間，不僅腦袋會鈍化，甚至會疏於所學。但在中辦服役剛好相反，這是很特別的學習環境，充滿挑戰與成長。我們學習待人接物、電話禮儀、護照法規、服務民眾，尤其EQ──「情緒管理」，這是在其他單位服役無法學到的！

結語

「相信自己存在的價值，盡心竭力奉獻自己。」這是我們在中辦學到的第一件事。我們抱持這個理念，期許在短短不到一年的服務時間，能夠儘量減輕同仁的負擔及辛勞，也讓民眾能感受到我們真心服務的熱忱。

在中辦，每個人都戰戰兢兢，恪守崗位，是一個高度分工合作又有效率的團隊。從服務臺的第一線初審，到收件櫃臺的二次審理，代表著外交部對護照申辦精緻嚴謹的服務態度，以最嚴格的標準為民眾權益把關。收件後，進一步嚴密的交叉比對資料，並在護照製作的過程進行個人照片影像篩檢，一本正確無誤的護照方能誕生。

感謝長官在我們成為中辦團隊第一天起的諄諄教誨及替代役同袍的相互扶持，我們將持續秉持「以人為本」的理念為民服務，並將這樣終身受用的理念帶入我們未來的職場生涯，則不枉我們在中辦10個月的服役與學習。

北投致遠新村兩層樓舊宿舍園區一景，後方即為大屯山系支脈。

致遠流光

■ 本部同仁眷屬張莫莫

蘆絮放白的季節，傍晚已經頗有涼意，走在秀山路依然彎折的坡路，經過老榕成蔭的公車亭，想這二十年來隔海搬遷的反覆過程……。

匆匆二十年，有紐約、有倫敦，而秋涼走在陌生環境的感覺，竟然那麼相近，帶著對舊有日子的懷念，對新環境的陌生和疏離，有離鄉背井的憂傷，有與親人知交生離的不捨，踽踽行在似無止境的漂泊！去國和回鄉都意味著別離，異鄉的月色、故鄉的月明，有無盡的鄉愁、有不能釋懷的割捨。二十年來天涯汗漫，知道這樣的人生最奢談不起的是情意，卻仍舊駑鈍學不會應該有的別離。

在燈火迷離的夜下走過，老榕的枝葉輕輕劃過額頭，點醒我倫敦的夜即使闌珊，還會有不滅的燈火，倫敦的曉霧晨光，仍舊有光瀑在長巷舞動，只是，這一切一切都不再為我！

初識

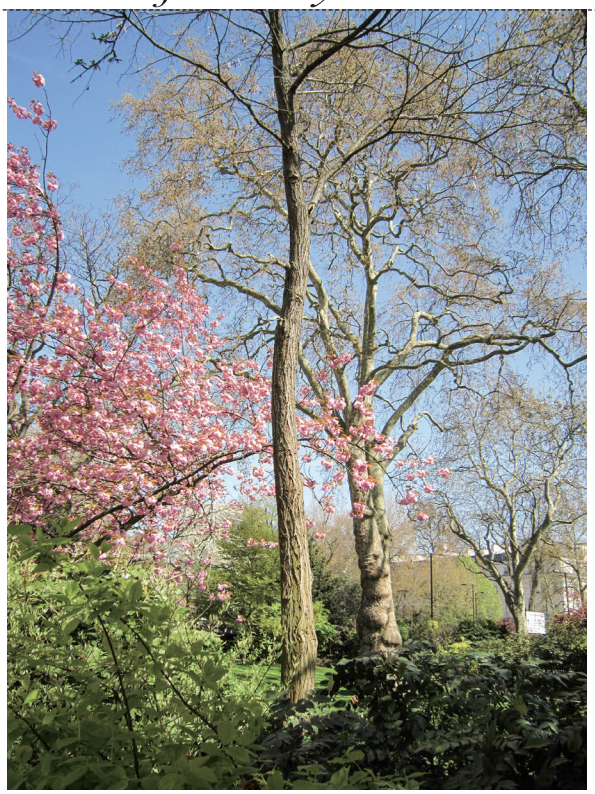
1994那個美麗的夏天，陽光充滿了青春的甜香與盼望，一部計程車三隻皮箱的家當，人生故事就從致遠開始。

那一年的秀山路修得如火如荼，一搬進A1外子就到紐約出差一個半月，新環境全靠隔壁張媽媽不厭其煩引我入門，小從庭前花草的栽植和澆灌、地上灑上石灰驅逐蛇跡，以至外放時該準備的鍋碗瓢盆、整套宴客餐具、旗袍服飾等行當，鉅細靡遺知無不言。難忘她描述在海地停電大作戰的經驗，與撤離時因禁運所有家當僅剩隨身皮箱的慘況。猶記幽默的張媽媽下的結語：「小姑娘啊，妳以為我們是怎麼窮的？我們是搬家搬窮的啊！」

那時住在最前哨的A1，假日外子背起打草機揮汗割草，大半天還不見回來，原來從A1直打到D1卞媽媽家。退休媽媽們見一個穿背心短褲的「年輕孩子」在打草，以為是那個「狠心的」退休人員把孩子丟在臺灣，壓根兒就不認為外子是部裡同仁。熟識後請問卞媽媽：「您不是看見他每天西裝筆挺拿著公事包搭交通車上班嗎？」，卞媽媽的回答出人意表：「我以為他在保險公司上班！」

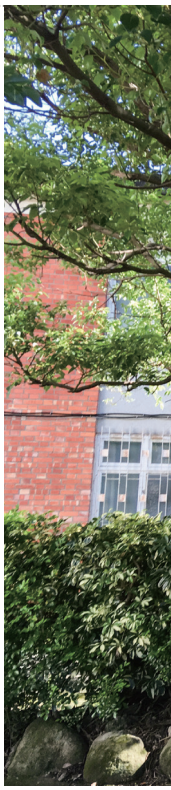
之後居安樓落成，在職人員都搬進了新大樓，只剩我們和退休人員固守舊地成了原住民，一抹張揚的青春不合時宜的混雜在垂暮的氛圍！

英國皇室白金漢宮（倫敦市中心）前St. James's Parks內初秋夾道橡樹落英繽紛。



倫敦使館區Belgravia高級住宅專屬庭園初春，深富林園造景之美。

紐約曼哈頓麥迪遜大道一景。



1996年底離開光明路的辦公室，就再沒有機會在地熱谷和北投公園附近走動。北投的記憶摻雜著硫磺地熱及隱在暮色中悄然升起的那卡西和粉味。聽說在遠久的年代，一到黃昏，摩托車載著環肥燕瘦滿山使命必達……。

那時候在致遠短暫停駐的兩年，甚至還不曾真正見識過大屯山的煙嵐霧靄，卻清楚的記得越往村子深處走，紅磚門楣上貼著符咒和八卦，媽媽們還說居安樓D棟的住戶全天候將客廳窗簾緊緊拉起，因為公墓就近在咫尺。

啓航

1996年到紐約時正值隆冬，從近九年職場上的忙碌離開，沒有無事一身輕的僥倖，取而代之的是失去舞臺失去戰場的惆悵，不知道自此走入廚房在茶飯中刻苦，還有沒有屬於自己的夢想和驕傲？

開始過同事艷羨的「外交官夫人」的生活，開始嘗到刻骨的鄉愁和對父母難以釋懷的懸念，開始在每年夏季聯大開會期間，知道一群人宵衣旰食在明知不可為而為之，籌謀國家的定位。開始在每一次看見國旗、唱國歌的場合難掩心中悸動而熱淚盈眶。

當和其他歐洲新興國家外交人員交往，知道他們即使擁有傲人學經歷，能通多國語言，礙於國力也僅能維持起碼的生活水平，深切認知臺灣縱是蕞爾小國，兩千三百萬人民胼手胝足所創的基業是我們最佳的後盾和無上的驕傲，我們應該份外珍惜！

紐約的繁華在腳下，有人跟我說當1883年布魯克林橋雄跨東河成為銜接曼哈頓和布魯克林的交通樞紐時，髫齡的光緒皇帝還在兩宮太后垂簾聽政。也有人跟我說紐約是最不像美國的城市，各色人種四面八方而來，在地鐵上閉上眼睛，耳邊南腔北調不知身處何方……。不管如何，紐約畢竟難忘，不是因為它是一個大熔爐，也不是因為它繁華不可一世。對我而言，紐約之所以難忘，因為它的獨一無二，在

致遠新村兩層樓舊宿舍（白色門處即為筆者1994-96年間入住之A1）

我初次負笈他鄉時它教我如何在孤獨與逆境中存活，讓我有幸結識畢生崇仰的心靈導師，它給過我嚮往，也給過我盼望，它在我心中永遠有一個角落，那純粹是情感上無可取代的相依與寄託！

2002年10月從紐約回來，安頓在居安樓8B。又有人跟我說居安樓落成首度開放進住時以點數高低決定樓層和方位，8B位佔鰲頭，我們非常幸運住到最佳樓層、最好的方位。面對關渡平原最輝煌的夜色，我卻在工作和生活中圍困，面臨突如其來的挑戰和苦澀，愚魯如我無法意態從容，燦爛夜空下只剩五年文字漫長的空白與沈默！

回望

2008年離開致遠前夕，書櫃上一本從牛津帶回來的英文小食譜讓我沈吟，書頁已經泛黃，記不起來是當時哪個留學生想吃什麼直接拿來教我做的！那些在廚房中刻苦的時光，那些曾在我餐桌上盤桓過的故人，仍在我心裡不曾遠去。當初他們視桌上菜餚為人間至味，如今細想最是人間至味的不是誰手調的珍饈，而是平凡的柴米醬醋一粥一飯的用心。

剛「入行」時，老一輩人語重心長的告訴我，外交人員的眷屬要「入得廚房，出得廳堂」，宴客時從冷盤到甜點十八般武藝樣樣都要精通。走過艱苦年歲的前輩還對我說，她們在他鄉異域，先生微薄的薪水不敷家用，「夫人」不好當，她們得到外頭工作、甚至到超市去當收銀員貼補家用。

前輩沒有說的，是時光必然的流逝和人的蒼老，是在他鄉離土失根依無所依，回到故土物是人非時不我予。是不管情到深處必然的分別，不管如何夢魂相依必然的抽離，是親人故舊或暫離或永別，人生路喧鬧漸成寂寞。

外交工作不是長夜漫舞也沒有不散的宴席，而外交眷屬在衣香鬢影杯觥交錯之後，轉身收拾的是不是僅有杯盤狼藉？人去將息之際心所懸念的又豈止是家國之思？

這群隨著良人四海飄逐的油麻菜籽，沒有自己的事業和個人成就，與先生天涯海角榮辱與共，一紙部令數年離索、一只貨櫃四處安營紮寨。舊與新的交接，新與舊的交疊，人與人的相交，聚與散的天涯。交心的、牽掛的、失落的、生離的、永別的，有哪一款可以輕言釋懷？世界那麼遼闊，生命多麼精彩，沒有親人知己相濡以沫、沒有個人理想以慰胸懷又是何等寂寥？

青山一脈 眉眼盈盈

2014年秋天搬回致遠原本沒有奢望這麼多！整理完兩百多口箱子，終於挽住深秋餘光，沒有預期當年那一片人們口中充滿禁忌的

墳地和背後的山色，不偏不倚的成為我的窗景。多年後親身相對，才知道那不是忌諱而是恩典！

群樹綠成了巒，巒上白雲天，久違的山嵐自層巒疊浪間升起，一湧凝碧的波痕、一行白鷺宛如從遠古飛到目今，帶著山水暢然的寫意。風雨來時積雲潑墨成山水，沒有插天峻嶺而是縹緲煙巒。客廳看去十點鐘方向，有一片翠竹隨風搖曳，依稀聽到熟悉的沙沙聲響，從童年舊家的夏日傳來……，幻想著那裡有著縹緲山林親痛仇快的武俠世界，腳輕輕一點就上了樹梢尖尖……，不必是李慕白，任誰都行！

多年前，我們都太年輕，年輕總是輕信！相信深不可測的黑夜充滿禁忌，相信墳塋是死生幽冥的羈絆，那些人們口中繪聲繪影的故事，如今都歸給了靜默的山巒！拉開落地窗，一個大大的廣角把大屯山挹翠的山色，變成生活的背景，青山一脈，眉眼盈盈！

低迴

老態龍鍾的洋房，光影斑斕下紅磚依然醉人，院落深處幾棵柏和少數老松蒼勁依舊，像老一輩人的傳說和忠告音聲迴盪。

惆悵的是，如今的「老致遠」已經大不相同，幾十戶的舊舍燈火寥落，60幾年來多少外交人的青春韶華，豐美的記憶，那些明月小樓的溫暖，夜風低語的親密，已成風中唏噓！

站在卞媽媽以往的舊舍前，紗門脫落，人去樓空。我想起她那從頭到尾沒聽懂的福州話，還有那滿盆滿缽香油味的獅子頭和她小腳一樣踩出的碎步！想起到紐約前夕薛媽媽的擁抱和叮嚀，想起張媽媽一直的照拂和提點，想起臨別時樓上姐姐送的吉祥年畫和剪紙。

何其有幸，欣逢那個新舊交替的年代，親炙老一輩外交人的風範和溫暖，又何其蒼涼，見她們一生隨著先生東飄西蕩，終於能在致遠安家落戶，卻已是孑然一身的孤獨晚年。

20年來致遠已成為生命中另一個心靈座標，在致遠是一種自在，一種知根知底的相惜之情，知道不管輾轉去了哪裡、漂泊再遠，會有一個溫暖的地方可以投靠。

那是一方秘地，藏著30歲那年的記憶，蒼松下幾株飄著暖香的木犀，木犀邊上多年的石榴，石榴下低低的茉莉，仰頭看蘇媽媽院裡高高的香椿，樹下有幾盆開得滿缽的海棠。

那年，走進圍牆圈住了的斑駁門楣，有過這樣溫暖的記憶伴我走過千江水月，像開不敗的四季花蕊，一直香著！

牛津大學西郊Cotswold地區田野初夏罌粟花田。

活動花絮 影像傳真

李部長於「2016年國際青年菁英領袖研習班」開訓典禮致詞

李部長會晤布吉納法索國會議長狄亞羅

侯次長會晤巴拿馬最高法院院長亞優

侯次長會晤瓜地馬拉國會議長塔拉西納

吳次長接見希臘西馬其頓大區副省長卡雷佐普羅斯

吳次長頒贈睦誼外交獎章予芬蘭代表泰伯鐸基

李次長接見台灣創價學會林執行長廷鋒

李次長接見斯洛維尼亞民主黨副主席葛曄卡

中華民國外交部
MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS-REPUBLIC OF CHINA (TAIWAN)
10048 臺北市凱達格蘭大道2號
2 Kaitakelan Blvd., Taipei, 10048, Taiwan (R.O.C.)
TEL：(02)2348-2999
http://www.mofa.gov.tw